

NYジャピオン™

WEEKLY NY JAPION

FREE

毎週金曜日発行

10.13

Vol. 1220
2023

LINEでも発信!
特集・ニュース・お得な
情報はこちらから



〈巻頭特集〉

ハロウィーン名物 背筋も凍る紐育奇譚 ニューヨークきたん

〈好評連載中〉名作続々! レトロ作品まったりレビュー

広告のお問い合わせは adsales@trendpot.com | 記事のお問い合わせは reader@nyjapion.com | デイリースポーツ特約 | Instagramもチェック! @nyjapion

Wayne & Wayne Law Offices

民事法 / 刑法 / 家族法 各種法律の仕組みから裁判所への同行
移民法 / 高齢者法 / 自己破産 まで、すべて日本語で親身になってお役
に立てるのが当法律事務所の特徴です。

電話での相談は無料 ▶ 845-988-6429 日本育ちの弁護士が日本語で対応。テキストも日本語OK
Email: stanwayne@optimum.net 231 South Blvd. Nyack, NY 10960
www.nybengoshi.com ウェイン・スタンレイ弁護士

確定申告・タックスリターン 全米・全ビザ対応
ビジネス支援・税務対策・会社設立・IRSからの手紙対応 20年以上の実績!

お客様の満足が第一。正確な確定申告書を時間内にお届けします。

尾崎真由美 会計士

日本語フリーダイヤル **1-877-827-1040** 詳細はこちら ▶

18001 Old Cutler Rd. Suite 454, Miami, FL 33157 / info@1040me.com

D5 LAW OFFICE PLLC

ニューヨークに進出予定、ニューヨークで既にビジネスを始めている日系企業・個人を全面サポートいたします。

■ 会社法 ■ 商法(ビジネス) ■ 移民法(ビザ) ■ 不動産法

安田デビン 龍
Attorney at Law

TEL: **248.497.8887** devin@d5law.com

222 Broadway, 19th Floor, New York, NY 10038 詳細はこちら ▶

New York Zone PM 「目の前の一人」を大切に
現場主義の不動産管理会社

事業内容 ▶ コンドミニウム、アパート1棟、商業物件の不動産管理・仲介業
▶ リフォーム、リノベーションの代行と管理運営 ▶ 賃貸経営のコンサルティング

代表 浅妻賢慈
Asazuma Kenji

Tel: **646-504-6612** Email: info@nyzpm.com

305 E 47th St, 10th Fl, New York, NY 10017 www.nyzpm.com/

ジェフリー・アン耳鼻咽喉科
Jeffrey M. Ahn, M.D. PARK AVENUE MEDICAL CENTER

マンハッタン グランドセントラル駅近く
45 Park Ave. 1st Floor, NY 10016
(bet. 36th & 37th Sts.) ◎平日 9AM-5PM
日本語 212-714-9117 英語 212-714-9494

フォートリー GWブリッジ近く
1485 Palisade Ave. Fort Lee
NJ 07024 ◎平日 9AM-5PM
日本語 201-461-4714 英語 201-461-9400

Dr. Jeffrey M. Ahn drahnent.com オフィス携帯番号 646-344-2359

Riverside 健診センター リバーサイド健診センター

霞 竜雄 MD ●健康診断(土曜日) ●一般診療、胃腸科
●デジタル・レントゲン ●海外旅行者保険可

原田 義也 DC (カイロプラクティック)

人間ドックB1コース以上を受診の方に、Freeでインフルエンザ予防接種を提供! (9/25~11/25迄)

201.678.1900 www.myriverside.net

本格派 すし食材をご自宅へ

OP Fish Market

59丁目店 営業時間▶10AM~7PM
224 E. 59th St. (Bet 2nd & 3rd Ave.)
212-755-3566

GC店 営業時間▶8AM~9PM
370 Lexington Ave. #107 (at 41st St.)
917-472-7025

www.katagiri.com

創業110年の日本食品店

KATAGIRI

ウェブサイトがリニューアルしました!!

KATAGIRIのオンラインショップもご利用いただけます。

即日配達またはピックアップ(59丁目店のみ)

世界中の虎党へ届け

PC iPad iPhone Android

DAILYSPORTS

デイリースポーツ電子版

Qデイリースポーツ電子版で検索 一部売りもあるで

広告掲載のお申し込み・ご相談は、
トレンドポット営業部まで

日本語で読ム
ニューヨーク

tel. **212-431-9970**

adsales@trendpot.com www.nyjapion.com



TESO LIFE 各店にて
大好評販売中!!

ハリつやのある
元気なお肌に



さとうじゅんぽ
SAITOH JUNPO

新商品

Q10
COLLAGEN
ヨーグルト味



コエンザイムQ10 15mg

コラーゲンペプチド 500mg

吸収の良い水溶化コエンザイムQ10配合により、
加齢とともに減少するコエンザイムQ10を
すばやく補うことができます。

美容と健康に大切なコラーゲン、
ローヤルゼリー、アミノ酸などを
配合しています。



お近くの日系マーケット、アジアマーケットにてお買い求めいただけます。

シテイホールそばにある1766年建造の**セントポール礼拝堂**に併設する1697年創設の墓地では、埋葬された人たちの幽霊が出るという。なかでも有名なのが、ギャンブル中毒で全財産を失った英国人俳優ジョージ・フレデリック・クック(1756-1812年)で、借金返済のために自分の首を売却したと伝えられている。墓地と、かつて劇場があった近

ハロウィーンの定番アイテムであるワシントン・アービング(1783-1859年)のゴシック短編『スリーピー・ホロウの伝説』で描かれた首なしホースマンはフィクションだが、この街には何世紀にもわたって実際に起きた事件に基づいた怪奇現象が語り継がれている。今宵は、本紙を片手にゴーストツアーに出かけてみよう。

1931年に開業した**エンパイア・ステートビルディング**の展望台では「1940年代の服を着て、唇を赤く塗った女性」が目撃されている。同ビルからはこれまでに30人以上が飛び降り自殺をしたが、この幽霊は、1947年5月に飛び降り自殺をしたエヴリン・マクヘイル(当時

23)ではないかと推察されている。彼女はリムジンの上に着地。ひしゃげた車の上に横たわった遺体を撮影した写真は、「最も美しい自殺」と呼ばれ今も語り継がれている。

古い劇場ほど幽霊が似合う場所はない。**ニューアムステルダム劇場**には、かつて「ニューヨーク一の美女」と絶賛され、1920年にパリで謎の死を遂げた女優オリブ・トーマス(当時25)が舞台衣装を着て今も現れるという。**ペラスコ劇場**には脚本家で演出家のデービッド・ペラスコが生前着用していた聖職者用の襟とキヤソックを着た幽霊が目撃談が後を絶たない。

1980年12月8日にジョン・レノンが暗殺された**ダコタハウス**も幽霊の宝庫だ。1884年建造のドイック・リバイバル様式とゴシック・リバイバル様式が融合したランドマークマンションには、19世紀風の黄色いタフタのドレスを着た金髪の子ども、かつらを被った男、子どもの顔をし

た男、すすり泣く女、そして、レノンの幽霊が出る噂だ。特に金髪の子どもは2015年にも目撃され、ABCニュースが詳細を伝えている。

1776年の「ブルックリンの戦い」後、ジョージ・ワシントンが退却した**モリス・ジュメル邸**も幽霊が出ることで有名。ワシントンハイムにあるジョージアン様式の邸宅は1765年に英国軍大佐だったロジャー・モリスが建造。1810年、ステイブン・ジュメルと妻イライザが買い取り、ジュメルの死後イライザはアレクサンダー・ハミルトンを決闘の末に殺害したアロン・バーと再婚した。見学に訪れる小学生たちがイライザに似た幽霊を見たと言ったことも、静かにいしなさい」と注意し、飛び去ったという。

1883年に開通した**ブルックリン橋**には、橋から飛び降り自殺した人たちの幽霊に混じって、1875年の建設中に発生したケープブル切断事故で首が飛んだ労働者の幽霊も徘徊しているらしい。「足音が、後ろから聞こえてきて、振り返ると、顔が闇に包まれたような男がいるというのだ。静かな夜にブルックリン橋を一人で歩くときは決して振り向いてはならない。

幽霊が教えてくれる NYの歴史

ハロウィーン名物
背筋も凍る 紐育奇譚
ニューヨークきたん

ハロウィーンになると、新聞や雑誌、ネットメディアがこぞって取り上げるのが地元で伝わるゴーストストーリー。米国有数の「怪奇都市」ニューヨークには、数え切れないほどの逸話が残っている。(文・取材/加藤麻美)

J.ONE不動産

駐在向けサービス
短期アパート、空港送迎、インフラ立ち上げサポート等

賃貸・売買・投資・オフィス・店舗
マンハッタン、クイーンズ、ブルックリン、ウエストチェスター、グリニッチ、ロングアイランド、ニュージャージー

学生向け
格安アパート・ルームシェア

NY本社 NJミッド支店 ウェストチェスター支店

JONE Tel: 212-661-1111
www.jonecorp.com
ny@jonecorp.com

一緒に働いてくれる方、募集中!

ウエストチェスターの不動産
高級賃貸・売買・コンド

Pelham
New Rochelle
Harrison
Bronxville

Realtor for HOULIHAN LAWRENCE

Yoko Tew

•NY Licensed Real Estate Sales person
•Member of ONE KEY Multiple Listing Service
•Hudson Gateway Association of Realtors

•New York State Association of Realtors
•National Association of Realtors

Tel: 347-541-0074
Email: ytew@houlihanlawrence.com
Web: yokotew.houlihanlawrence.com

レストラン専門の不動産会社
店舗数多数
お問い合わせは
信頼のレスコ不動産へ

エージェント募集しています。
Tel: 914-772-6500 or kenjikora@gmail.com 高良迄

RESCO Properties, Inc. HPはこちら
1220 Broadway, Suite 704
New York, NY 10001
Harumi: 347-357-2968
Kiyomi: 404-514-5432

UMEX

お見積り無料!

ユーメックスは日本の細やかさとアメリカの潔さ、二つの国のいいところをひとつに実ったハイブリッドなお引越しを提供いたします。ニューヨーク、ニュージャージー、米国内長距離、カナダへのお引越しをお考えのお客様、お見積りは今すぐ日本語で。

UMEX MOVING & STORAGE, INC. HPはこちら
18 Passaic Avenue, Unit 2, Fairfield, NJ 07004
973-287-6659
www.umexmoving.com
ICC:MC305175 USDOT:0686881 NJ:39PC00107700 NYDOT:38782

MOVING

引越しなら! エイコームービング

引越し そうじ 片付け

プロにお任せ下さい!

経験豊富な日本人スタッフによる
安心&満足のサービス

TEL: 212-595-2874
a-comoving.com

無料見積もりを行っています

内藤詠子

すはび

大きなお荷物運びます。

HPはこちら /

お店からお店への定期配送 オフィス引越(ビル保険完備)
 撮影機材の搬入(VIP車/ロケバスも完備) アート作品の移動

お問い合わせ www.suhakobi.com または info@suhakobi.com まで!

日本製の梱包資材を使った安心のお引っ越し

1時間...\$200

• ミニマム 3時間~
• トラック + 作業員3人

NY公認ライセンス完備

SHUCLEAN MOVING

メール、お電話でお気軽にお問い合わせください。 URL: http://shucleanmoving.com MAIL: shu@shucleanmoving.com TEL: 917-573-3006 (9AM-7PM 月-土)

死の匂いが充滿する ワシントン・スクエア・パーク

「歩いていると夏でも急に寒を感じる」「木立の中に人影が見え、近づくと消える」。ゴーストハンターが「死の匂いが充滿している」と口をそろえる怪奇スポット。18世紀末から19世紀初めまで公園東側の3分の2は畑で、行き倒れのペスト患者の遺体が捨てられていた。ニューヨーク市は近隣住民の墓地としてこの区画を4500ドルで購入、黄熱病が大流行した1797年から1803年には、2万人にも上る遺体を埋葬した。1965年、コン・エジソンの作業員が地下工事中に20遺体を発見。2009年に大規模な発掘作業が実施され、15年には水道管を敷設していた作業員が公園の北東部で2つの巨大な地下墓庫を発見している。

公園の北西の入り口近くにある樹齢350年のニレの木は、その昔、犯罪者の処刑に使われたという説もあるが真偽は不明。実際の絞首刑は1818年、現在は噴水となっている場所の近くで執行された。放火罪で捕らえられた19歳の奴隷ローズ・バトラーで、現在でも彼女とおぼしき姿が風に揺られているのを目撃した人がいるという。



New York City Department of Design and Construction
2015年に発見された地下墓庫。棺や遺骨が散乱していたことから、「幽霊たちは夜な夜な欠けてしまった自分の体の一部を探している」と語る好事家も



独立戦争の司令官だったラファイエット侯爵が20人の馬上強盗を吊るし、公爵の幽霊が出ると噂されているニレの木

Washington Square Park
5th Ave., Waverly Pl., W. 4th St. and Macdougall St.

孤独死した老女の幽霊に会える マーチャント・ハウス・ミュージアム

ニューヨーク市内の怪奇スポットとしてまず名前が挙がるのが、1832年建造のレンガと大理石の屋敷。現在は博物館として一般に公開され、市のランドマークと国家歴史建造物に指定されている。1835年に屋敷を購入し、妻と8人の子ども、使用人4人とともに移り住んだ裕福な商人シーベリー・トレッドウェル一家が100年にわたり居住。幽霊としてたびたび目撃されているのは末娘のガートルードだが、使用人や彼女の家族の幽霊も出没するという。ガートルードは生涯独身で、生まれた時と同じ2階の寝室で93歳で孤独な死を迎えた。最初に目撃されたのは死去のわずか数週間後で、屋敷が博物館として一般公開された1936年以降もスタッフや博物館の入場者から、奇妙で不可解な出来事が報告されている。主な怪奇現象は「壁をたたく音が聞こえる」「10代後半からさまざまな年齢のガートルードが、茶色のタフタのロングガウンを着て歩き回っている」など。



博物館では年間を通して展覧会やイベントを実施。10月は、ろうそくの灯りだけで館内を回る恒例ゴーストツアーも開催



ガートルードの幽霊は、ヘンリー・ジェームズの小説「ワシントン・スクエア・パーク」のモデルになった

Merchant's House Museum
29 E. 4th St.
merchantshouse.org

怪奇作家と消防士の幽霊が出没する 西3丁目85番地と84番地

NYUのファーマンホールの一部となっている同地にはかつて、怪奇・幻想作家のエドガー・アラン・ポーが住んでいた。1844年から45年にかけての8カ月間、彼はここで短編『アモンテリャードの樽』と物語詩『ワトリガラス』を改稿。現在、残っているのは手すりの部分だけだが、同大学の学生たちが、手すりを上下するポーの幽霊に遭遇。ポーはボンドストリート47番地の2階にも住んでいたことがあり、1階にあった酒場の常連だった。現在はレストランになっているが、地下のワインセラーで彼の幽霊が目撃されている。西3丁目84番地も呪われた場所だ。現在は個人宅に改装されているが元は1906年建造のFDNY2分署で、妻の浮気を苦に垂木で首を吊った「消防士シュワルツ」の幽霊が出るとして一躍有名に。最初に報告されたのは1930年代で、「屋根裏部屋から奇妙な音がする」「垂木にぶら下がるシュワルツを見た」と署員たちが震え上がったという。



ポーが死んだボルチモアの家（現在は博物館として公開）でも彼の幽霊が出ると噂されている



現在の住人はCNNキャスターのアンダーソン・クーパー。2010年に430万ドルで購入した

Farman Hall 85 W. 3rd St.
Fire Patrol #2 House 84 W. 3rd St.

焼け死んだ女子工員の悲鳴が聞こえる NYUブラウンビルディング (旧トライアングル・シャツウエスト工場)

ニューヨーク大学のブラウンビルは、1911年3月25日の火災で10~20代の女子工員146人が死亡したトライアングル・シャツウエスト工場があった場所。火災は建物の8階で発生。火は瞬間に9階と10階に燃え広がりは工場は火の海に。煙に巻かれて気絶し、そのまま焼死する者、逃げ場を失って路上に飛び降りる者たちで現場は阿鼻叫喚の状態に。盗難や無断休憩を防ぐために、工場の出口のドアが施錠されていたことも被害の拡大につながった。ビルがNYUの所有となったからは教室と科学実験室として使用されているが、「息苦しい」「夏でもないのに教室内が妙に暑い」などとクレームし、同教室での受講を敬遠する学生が続出。夜間にビルの下を歩いていると「人間が飛び降りたような）パウンス音や悲鳴が聞こえる」との証言もある。



1901年建造のビルは国家歴史登録財、国家歴史建造物、市のランドマークに指定されている。惨事を機に大幅な労働条件の改革が断行され、火災安全法や建築基準法が制定された



身元不明の被害者の遺体を棺に収める警察官たち

Brown Building (Triangle Shirtwaist Factory)
23-29 Washington Pl.

押さえておきたい「怪奇スポット」はここだ!!
歴史豊かなニューヨークは幽霊たちの格好の棲家でもある。有名な顔ぶれは...

創業27年 低価格でプロのサービス

引越はターザンムービング

ライセンス有 保険加入
近距離・州外引越

自宅訪問見積無料
ハウスクリーニング

単身からオフィスの引越まで大小問わず

Tarzian Moving & Deliveries Corp
LOCAL & LONG DISTANCE - COMMERCIAL & RESIDENTIAL
TEL: 718-760-8298 CELL: 917-776-3680

Office: 347-234-8125 Cell: 917-776-3680 (24/7) www.tarzianmoving.com
8035 236th Street, Bellerose Manor, NY 11427 / tarzianmoving@gmail.com

New York
クリーニングサービス
Home Cleaning

定期クリーニング 最大20%OFF!
月1・隔週・週1でご利用してます

家・オフィス
Airbnb
お引越し

Lauri's Cleaning LLC
Email: info@lauriscleaningny.llc Text: 646-846-8068

一般修理・板金塗装
セイロモータース

定期的なチェックアップで安全運転を
40年の経験と信頼で
自信を持ってお車をお預かり致します!

秋のドライビングシーズンに向けて
秋のチェックアップで
オイル交換無料
※SYNオイルは除く。5qtsまで
※オイル交換をお見送りください(11月末まで)

SAEILO MOTORS
480 Old River Rd. Edgewater, NJ 201-840-0010

2023年 ニューヨーク国際七五三

10月28日(土)・29日(日)

【会場】ジャパン・ソサエティー オーディトリウム
333 E. 47th St. New York

【参加費】\$60 (子ども一人につき、お守りと千歳あめを進呈)
※子供着物レンタルはございません。

【受付】9月17日(日)午前10時~10月23日(月)午後5時
※定員になり次第締め切り

お申込みはオンラインのみ: <https://isf753.org/>

※七五三のお申し込みはインターナショナル シントウ ファウンデーションが対応しております。ジャパンソサエティーへのお問い合わせはお控え下さい。

インターナショナル シントウ ファウンデーション

SHIHO PHOTO NYC

マンハッタンを中心とした撮影で
記念のお写真を残しませんか?

- ファミリーフォト
- マタニティーフォト
- カップルフォト
- ポートレート
- パースデーパーティーやイベントフォト
- シニアフォト (遺囑など長寿の記念や終活の身支度など)
- NY旅行の記念フォト

撮影の内容から撮影場所のご希望など、丁寧にヒアリングを重ね、唯一無二なお写真が残せるよう、ご相談させていただきます。

料金や日程などのお問合せ
右記QR CodeからInstagram DMIにて
またはEmail: shihophotonyc@gmail.comまで
お気軽にご連絡ください。

Photographer SHIHO
NY在住。2児の母。日本の美術大学とNYのアートスクールにて写真を学んだのち、フリーランスとして活動。@SHIHOPHOTONYC



天然痘患者の幽霊が徘徊する レンウィック病院跡

ルーズベルト島南端のレンウィック天然痘病院跡では、ここで亡くなった患者たちの幽霊が出没するらしい。この場所は現在、金属フェンスで封鎖され立ち入り禁止となっているが、夜間に病院跡を探検したゴーストハンターたちは「奇妙な音や光がした」「真っ黒な人影が廃墟の中を徘徊していた」などの不可解な出来事を報告している。

ニューヨーク市は1828年、ブラックウェルズ島(現ルーズベルト島)を購入、4年後に刑務所を開設した。島には刑務所の他に作業所や精神病院などがあり、天然痘の流行を受けて1856年、鎖でつながれた囚人を使って隔離病院が建てられた。19年間の運営期間中、年間約7000人の患者を治療し、年間約450人の患者が死亡したとの記録がある。天然痘ワクチンは1796年に開

発されたが、貧しくて予防接種を受けられなかったり、ワクチンに対する不信感やその他の理由で予防接種を受けていなかった人たちが感染した。その多くは移民や北軍兵士だった。



Chris6d

ゴシック・リバイバル様式の要塞のような建物跡。国家歴史登録財と市のランドマークに指定されているが、修復もされず荒れ放題になっている

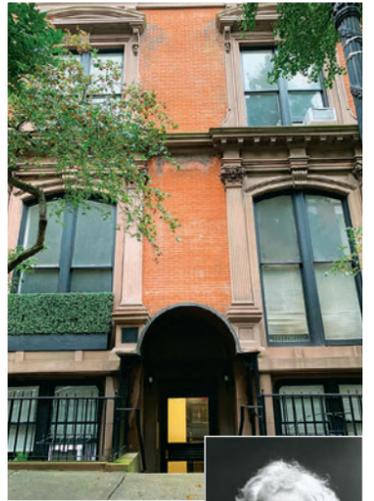
Renwick Smallpox Memorial Hospital
E Rd., Roosevelt Island

21人の亡霊と幽霊猫が棲む「死の家」 西10丁目14番地

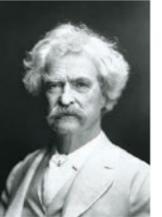
おどろおどろしいニックネームで呼ばれるこの屋敷には、作家マーク・トウェインと猫1匹を含む22の亡霊や幽霊が住んでいるとの言い伝えがある。屋敷が10世帯用のアパートに改装されてからもこれらの霊の出没は続き、1957年に最上階のユニットに引っ越してきた女優のジャン・ブライアント・パーテルは「背後から迫ってくる怪物のような動く影」の存在を体験。「首の後ろにブラシが当たるのを感じ、アパート中が腐臭に包まれた」と後に出版した回顧録に書いている。パーテルと夫は、超常現象の専門家と霊媒師に調査を依頼。霊媒師は、「床板の下に何か(あるいは多くのもの)が死んでいる」として除霊を試みたが失敗、夫婦はアパートを引き払った。

屋敷の「不吉度」を高めた事件もある。1987年、元弁護士ジョエル・スタインバーグがパートナーの6歳の娘を電話で撲殺。警察が現場に到着したとき、もう1人の子どもは自分の排泄物にまみれるなど悲惨な状況だったという。

House of Death
14 W. 10th St.



1850年代建造の屋敷に1900年から翌年まで住んだ作家の幽霊は白髪で、白いスーツを着用。霊は他に子供、老婦人、武者、白衣の女性など



よリディーポに怖くなりたなら
編集部おすすめのゴーストツアー

メトロポリタン美術館のエジプトルーム、クロイスターズの地下墓地、ブルックリン区ワシントンアベニューのブラウンストーンなど、筆者が実際に見聞きした怪奇現象も語りたところだが、最後は専門家によるゴーストツアーの紹介でお開きしよう。おすすめは、ボローズ・オブ・ザ・デッド:マカブル・ニュー・ヨーク・シティ・ウォーキング・ツアーズ(Boroughs of the Dead: Macabre New York City Walking Tours)と、パワリーボーイズ(The Bowery Boys)の2つ。怪奇・ゴシック小説の作家や愛好家、歴史研究家が案内役を務めるマカブル・ニュー・ヨーク・シティ・ウォーキング・ツアーは市内で最も評価が高いツアー。NBCの朝番組トゥデーで「世界トップ10のゴーストツアー」にも選ばれている。パワリーボーイズは2007年に歴史愛好家2人が始めたポッドキャスト。ウォーキング・ツアーやハロウィーンの季節には幽霊をテーマにしたライブイベント(写真右)も開催、チケットは毎回完売するほどの人気だ。

Boroughs of the Dead
Macabre New York City Walking Tours
boroughsofthedeath.com

The Bowery Boys
boweryboyshistory.com

幽霊は放蕩詩人と船乗り
ホワイト・ホース・タバーン

作家や音楽家、社会活動家の溜まり場だったこの店の幽霊は常連だった詩人デラン・トマス(1914-1953年)で、お気に入りだったテーブルに座っている姿が目撃されている。喘息持ちで重度の肺病だった彼は1953年11月3日、この店で深酒をした後、自室に戻りさらにウイスキーを18杯も飲んだ挙句に体調を崩し6日後に死亡。酒場に化けて出るとは、まだ飲み足りないのかもしれない。

イヤー・イン

1817年開業。古くは港湾労働者相手の「いかがわしい」酒場で、禁酒法時代は潜り酒場として大繁盛した。2階は売春宿や密輸業者のアジトなどに使われた。店では何人かの幽霊が目撃されているが、有名なのは「ミッキー」という名の船乗りで、店員をびっくりさせたり、2階に泊まった女性客のベッドに潜り込んだりしたという。

White Horse Tavern
567 Hudson St.
whitehorsetavern1880.com

Ear Inn
326 Spring St.
theearinn.com



当代一の人気作家だったトマスは、破滅的な人生を送った



常連だったミッキーもまた、店での深酒がもとで死んだと言われている

2024年度生
入園・入学説明会

10/28(土) W校
中高等部 9:30~
幼初等部 11:05~

11/4(土) LI校
中高等部 9:30~
幼初等部 10:25~

予約不要 本校は文部科学省認可・支援のもと、学習指導要領に準拠した、日本語による学習指導を行う学校です。お問合せ、詳細はウェブサイトをご覧ください。

ニューヨーク補習授業校 914-636-3770

フレンズアカデミー 米国非営利学校法人
2歳児クラスにぎやかに開催中!!

- ★ニューヨーク市保健局認可 ★対面保育実施中
- ★日々の発見を大切に健康で豊かな心を育みます。
- ★全日制たんぼ幼稚園 時間▶9:00~15:00
※早朝預かり(8:00~)、延長預かり(~18:00)
対象▶2歳~6歳
- ★文部科学省が定める幼児教育要領に準拠及びアメリカ幼児カリキュラムの一部を導入。

アフタークラス 音楽教室、いろはにほんご教室、各種クラブ活動
ウィークエンドスクール(土・日) 幼児教室、国語算数教室、国語教室、日本語教室

Friends Academy of Japanese Children's Society
310 W 103rd St, New York, NY 10025
(Between, West end Ave, & Riverside Dr)
Phone: 212-935-8535 Fax: 212-813-0122

friends.nyikuei@gmail.com
www.Japaneseschool.org

日本人特化の英会話家庭教師
Strong English Services

自宅・オフィス・カフェでも! 希望の場所で、フレキシブルに対応

★日本人が抱きやすい疑問を抑えたレッスンや法律用語まで!
★各生徒に合わせた独自の教材で素早く学習!

無料トライアルレッスン受付中!
ご予約・ご質問はメールにて

サバイバルコース / NYに来たばかりの方
生活に役立つレッスン+英語サポート。
※配送、ID取得等の手配も承ります。

プロフェッショナルコース
ビジネスパーソンや法学生、弁護士の方
ビジネス・法律英語、レジュメ・面接・ボイスコーチングなど。

キッズレッスン / 幼稚園から中学生まで
最短75分のレッスン。
兄弟や友人で時間の分割が可能です。

料金は1時間あたり\$50~\$80前後(場所やコースによって異なります)
コースやその他詳細はウェブサイトより▶▶

strongenglishservices@gmail.com

抽選 米国永住権
で当たる 申請代行 受付中(お早めに)

証明写真の **ドイカメラ**

営業時間▶ 月~金:10am-4pm、土:11am-2pm、日:お休み

51 E.46th Street NYC ☎212-661-0876
(46丁目マディソンとパークの間、領事館から3ブロック)
www.doicamera.com▶

スクール選びはNYジャピオン

広告掲載のお申し込み・ご相談は tel. 212-431-9970 www.nyjapion.com adsales@trendpot.com



ニューヨークシティ

1週間のNY近郊の話題をチエック

市長が中南米を外遊 移民危機解決策を探る

ニューヨーク市のエリック・アダムス市長は7日、メキシコ、エクアドル、コロンビアを訪問する4日間の旅を終えた。同日付NBCニュースが伝えた。

大麻販売許可を拡大 違法業者取締を強化

ニューヨーク州のキャシ・ホークル知事は4日、大麻で有罪判決を受けた者が対象だった大麻販売の一般への拡大と共に、違法業者の取り締まり強化を発表した。

MTAバス内で口論 中学生が刺殺事件

6日午後2時半頃、スタテンアイランド区エルティングビルを走行中のバス内でサイレス・ウラー君(13歳)が胸を刺されて死亡、14歳の少年が殺人、過失致死、武器不法所持で逮捕・起訴された。



エアトレイン JFK O'MNY使用可能に

当局は5日、エアトレイン JFKの一部ゲートでMTAの非接触型決済システム、O'MNYの利用が可能になると発表した。

イスラエルでのロケット攻撃 双方の支持者がデモ

パレスチナ解放を目指す武装勢力のイスラエルへの奇襲攻撃後の8日、タイムスクエアでイスラエル・パレスチナ双方の支持者がデモを行った。

グレートローン 芝生破壊で閉鎖

先月23日にマンハッタン区のセントラルパークで行われたグローバル・シチズン・フェスティバルが原因で芝生の3分の1が破壊されたグレートローンが来月4月まで閉鎖される。

フエンタニル製造所 警察が強制捜査

地元と連邦法執行機関は5日、ブロンクス区ベルモント地区のポモンテ・アベニューの住宅をフエンタニル製造の疑いで強制捜査し、4人を拘束、フエンタニル粉末と錠剤プレス機を押収した。

ブルックリン 活動家の男性を刺殺 8つ当たりの犯行か

2日未明にブルックリン区ベッドフォード・ハイウェイで社会活動家のライアン・カーソンさん(32歳)を刺殺したとして、5日にブライアン・ダウリン被告(18歳)が逮捕された。

ニュージャージー ヒンズー教寺院完成 全米で最大

ニュージャージー州ロビンズビルで8日、全米最大のヒンズー教寺院「BAAPSアーキシャルダム」落成式が行われた。

SHOKO AKIYAMA MASSAGE THERAPY STUDIO 肩こり・腰痛 マッサージ コロナ疲れに NY州ライセンス マッサージセラピストによる 本格西洋マッサージ

QB HOUSE マンハッタン 5店舗 展開中! 日本人スタッフ多数在籍

Atlantic Grace 歯のホワイトニング BEFORE AFTER \$70

あなたをサポートする 情報誌 ひとりじゃないよ ジャピオンがあるよ。

BRADELIS New York 2023 Autumn & Winter STEP補整ブラ最新コレクション

元気の源 一和 発酵人蔘 高麗人蔘の効能

ジャピオンで始めましょう。 tel. 212-431-9970

NYジャピオン厳選!

WEEKLY CALENDAR

10/13 ▶ 10/19

映画

13日(金)公開

Taylor Swift: The Eras Tour

【出演者】テイラー・スウィフト
【ジャンル】音楽/ドキュメンタリー(NR)

世界的ポップスター・スウィフトの各時代ごとの名曲を惜しもなく披露し、彼女の集大成ともいえる奇跡のステージを追ったドキュメンタリー(tsstheerastour.taylorswift.com)



17日(火)、18日(水)特別上映

Dragon Ball Z: Battle of Gods 10th Anniversary

【出演者】野沢直子、鶴ひろみ
【ジャンル】アニメ/アクション(TV-PG)

孫悟空たちに新たな敵が出現!鳥山明の人気漫画を原作者自身がストーリーやキャラクターデザインを手がけた完全オリジナル映画公開10周年記念上映(fathomevents.com)



音楽

~14日(土)

Trifonov Plays Schumann

Wu Tsai Theater, David Geffen Hall
(10 Lincoln Center Plaza / nyphil.org)
豊富なピアノ協奏曲のレパートリーを誇るスターピアニストが、シューマンのピアノ曲を演奏(\$116~)

イベント

19日(木)~21日(土)

BRIC JazzFest

BRIC House(647 Fulton St., Brooklyn, NY 11217 / bricartsmedia.org)
ジャズ界のレジェンドや新星が3日間、2つの舞台上でジャズとヒップホップの世界を融合する(\$58.96~)

~29日(日)

Halloween Harvest

Luna Park in Coney Island(1000 Surf Ave., Brooklyn, NY 11224 / lunaparknyc.com)
金~日曜、休日などにハロウィーン関連のアクティビティ実施(一般\$64.99のリストバンド購入で無料)

~31日(火)

Rooftop Cinema Club Midtown

(60 W. 37th St. / rooftopcinemaclub.com)
カルト映画や名作、最新作などを屋上で屋外上映。個人用ヘッドホンで鑑賞(\$19.50~、座席は先着順)

~21日(土) / ~29日(日) / ~31日(火)

Oktoberfest

Black Forest Brooklyn, Watermark, Loreley etc.
詳細はウェブサイト参照(timeout.com)
ドイツ・ミュンヘンで毎年秋に行う世界最大のビール祭りを市内各地で開催

~11月5日(日) / ~11月19日(日)

The Great Jack O'Lantern Blaze

Old Bethpage Village Restoration, Van Cortlandt Manor 詳細はウェブサイト参照(pumpkinblaze.org)
ロングアイランドとハドソンバレーで、多くのジャック・オー・ランタンが闇を照らす(大人\$29~/\$32~)

アート

~29日(日)

Refik Anadol: Unsupervised

The Museum of Modern Art
(11 W. 53rd St. / moma.org)
トルコ出身アーティストが人工知能を使い、同館収蔵品を学習し制作したインスタレーション(一般\$25)

~11月5日(日)

Beyond The Light

ARTECHOUSE
(439 W. 15th St. / artechouse.com)
NASAのデータを解釈して芸術作品に変え、想像を超える宇宙を感じる没入型アート体験(一般\$26~)

舞台

18日(水)~21日(土)

American Ballet Theatre: Études, Petite Mort, Piano Concerto No. 1

David H. Koch Theater
(20 Lincoln Center Plaza / abt.org)
ラトマンスキー、イリ・キリアン、ハラルド・ランダー振付作の「Classics Old and New」上演(\$42~)

19日(木)~21日(土)

Lyon Opera Ballet

New York City Center
(131 W. 55th St. / nycitycenter.org)
フランス・リヨン拠点のコンテンポラリー・ダンス団がルシнда・チャイルズ「ダンス」を上演(\$45~)

日本人オーナー&日本人スタッフ在籍

SKIN DEEP NYC

MEDSPA & WELLNESS

ジャピオン
読者特典

~初回~

20%
off

日本人ゼネラルマネージャー&テクニシャンが在籍。

日本語で丁寧なカウンセリングと施術が受けられます。

FDA認可の高品質な正規品のみを使用。

5番街そばの便利な立地で優雅にお肌のケアをしてみませんか。

おすすめ治療

IPLフォトフェイシャル

FDA認可のAlma社のレーザーは、世界の美容医療に認められた優れた安全性と高い効果を誇っています。気になるシミや肝斑を改善し、お肌のキメもふっくらと整います。一度でも効果が現れますが継続的な治療をお勧めしています。

- 初回20%オフ(\$280)
- 3回、6回



治療6日後▶目立ったシミや肝斑がほぼ消え透明感のあるツヤ肌に。タイトニング効果も表れました。

リフティングトリートメントパッケージ 各お悩み別のお得なパッケージを限定販売しています。

ウルセラは、SMAS(表在性筋膜)と呼ばれる深い層に熱を加えて引き上げるため、お肌の奥からコラーゲンの再生や強力な引き締めを促してくれます。クリアリフトレーザーは表皮の引き締め効果的。このウルセラとクリアリフトレーザーを掛け合わせる事によってお肌の奥からと表皮の両方からリフティング効果をよりいっそう上げてくれます。ウルセラの前にはディーブクレンジングフェイシャルでお肌や毛穴の掃除をしっかりとした上で施術を行います。

リフトアップパッケージ

通常\$4,995⇒\$3,500
■ウルセラピー顔&首 x1回 ■クリアリフト×3回 ■ハイドラフェイシャル x1回

美白、美肌パッケージ

通常\$1,791⇒\$1,350
■IPLフォトフェイシャル×3 ■ハイドラフェイシャル×2回

小顔パッケージ

通常\$1,600⇒\$1,200
お顔の気になる脂肪を溶かす注射です。目の下、ほほ、二重あごに効果があります。■脂肪溶解注射×4回

ギフトカード

1,250ドル相当を1,000ドルでご提供。(通常価格のサービスのみ対象。化粧品は対象外です)

美肌パッケージ

通常\$2,400⇒\$1,800
最新の手打ちの水光注射です。肌のごく浅い部分に分子の細かいヒアルロン酸を丁寧に注入していきます。■バイオリバイタライゼーション×4

【メニュー一覧】

- ・フォトフェイシャル
- ・各種レーザー治療
- ・ウルセラ(HIFU)
- ・マイクロニードリング
- ・ハイドロフェイシャル(医療用)レーザー脱毛
- ・ケミカルピーリング
- ・ボトックス
- ・ヒアルロン酸注入
- ・PRP再生医療
- ・メソセラピー
- ・糸リフト
- ・クールスカルピーティング(脂肪除去)



オーナー
名取 由稀江
Yukie Natori



ドクター
アミール・セーラム
M.D.

SKIN DEEP NYC
MEDSPA & WELLNESS

SKIN DEEP NYC (スキンディープ美容皮膚科)
39 W 56th St New York, NY 10019 (Yukie Natori Salon & Spa内)
www.skindeepnyc.com
☎646-692-3330 / ✉info@skindeepnyc.com (日本語対応)

営業時間

月~金: 10am-8pm
土: 10am-7pm
日: 定休日

インスタをフォローして最新情報をGet!



サロン内を360度見渡せるバーチャルツアーはこちら



気になるネタを紹介! ニューヨークトピックス

土肥信一+平岩共代 展
ジャンルが違う2人のアーティストの美しいハーモニー



日本クラブ

【日時】10月19日(木)~25日(水) 午前10時~午後6時(月~金)、午前10時~午後5時(土)、日休

【場所】日本ギャラリー(145 W. 57th St., 7th Floor)

【料金】無料

【お問い合わせ】gallery@nipponclub.org

土肥信一「September 11th 1」キャンバスにアクリル絵の具71.12cm x 48.26cm



日本ギャラリーでは、ニューヨーク在住の洋画家・土肥信一さんと東京在住の金属造形作家・平岩共代さんの二人展を開催。土肥さんの「9.11からコロナ禍まで」をテーマに制作した作品と、平岩さんの大和言葉から心に浮かぶ情景を記憶にとどめ具現化した作品群を展示。

大日方真 ニューヨークにて初の個展
「透明感のある四季」



大日方真

【日時】10月20日(金)まで 午前11時~午後5時(月~金)

【場所】Cohen Library Archives Gallery, City College(160 Convent Ave.)

【料金】無料

【お問い合わせ】TEL: 212-650-7155



伊豆下田 黒船来航

ニューヨーク市立大学シティーカレッジ校のコーエン記念資料室ギャラリーにて、大日方真(おびなたまこと)さんの個展が開催中。ほかしや滲みを巧みに活かした透明感あるタッチで描かれる水彩画は、19世紀印象派の表現を彷彿させる。本展では春夏秋冬の風景14点を展示。会場を反時計回りに鑑賞すると、自然と季節変化を感じるように配置されている。

現代アーティストMomo、和食店にて展示を開催
デジタル&アナログファッションの写真を展示



Momo

【日時】10月22日(日)~11月19日(日)

【場所】Samurai Mama(205 Grand St., Brooklyn, NY 11211)

【料金】無料

【お問い合わせ】samuraimama.com



アフリカ・ガーナと日本のバックグラウンドを持つ現代アーティストのMomoさんは、ウィリアムズバーグ地区の和食店Samurai Mamaにて写真展を開催する。デジタル&アナログのファッションをテーマに作成した衣装の写真が店内全体に展示される。同店は、うどんをはじめ美味しい日本食を堪能できるとあってブルックリン区で人気の和食店だ。

グループ展「The Lafayette Rendezvous」
日本人アーティスト・河原康佑が参加



RAINRAIN

【日時】11月4日(土)まで

【場所】RAINRAIN(110 Lafayette St., #201)

【料金】無料

【お問い合わせ】rainraingallery.com



中国成都にてギャラリーを運営していたRain Luさんがファウンダーとなり、オンラインからスタートしたプロジェクトが、トライベッカ地区に拠点を移しアートギャラリーを新たに開設。その柿落としてのグループ展として開催される同展では、Luさんがキュレーションを務め、日本人アーティストの河原康佑さんを含む9名のアーティストの作品を展示。

第8回おひさまくらぶイベント
親子で「ハロウィーン遊び」を楽しもう



ニューヨーク育英学園りんごラーニングセンター

【日時】10月22日(日)午前10時~11時30分

【場所】2460 Lemoine Ave., Suite 104, Fort Lee, NJ 07024

【料金】子供1人20ドル(製作に参加する兄弟姉妹の参加は1人10ドル追加)

【お問い合わせ】TEL: 201-947-4707 / ringo.nyikuei@gmail.com

りんごラーニングセンターでは、ダンスや歌、トリートバッグ作りなど、ハロウィーンを親子で楽しむイベントを開催。対象年齢は1歳~2歳半程度(兄弟姉妹の年齢制限はなし)で、当日は子供の飲み物(水、お茶など)要持参。料金は当日現金(お釣りのないよう)もしくはチェックにて支払い。定員は8家族程度で、申し込みは10月19日までに電話またはメールより。

ニューヨーク仏教会 秋祭り開催
Kurt Rye新住職の歓迎と創立85周年を祝う



ニューヨーク仏教会

【日時】10月21日(土)午前11時~午後3時30分

【場所】331-332 Riverside Dr. (Bet. 105 & 106 Sts.)

【料金】無料

【お問い合わせ】newyorkbuddhistchurch.org

ニューヨーク仏教会は秋祭りを開催する。僧太鼓の演奏、紙芝居、草月流生花の実演、無声時代からの日本映画のスクリーン鑑賞、紙曼陀羅作成、歩いて参加する瞑想などのイベントの他、おにぎり、日本のスナック、ケーキ、クッキーなどの食べ物、和布バッグ、日本の瀬戸物、仏教会の信条を表す「慈悲、尊敬、感謝」のアート作品などの販売を実施。

*Data source: Intage SRI, Accumulated Japan market share data, Jan. 1995 - Feb. 2023 sales value base

Bigen
美源

ヘアカラーブランド
売上シェア
日本No.1*

ビゲンのタレない
10分の早染めクリーム

hoju
COLOR YOUR HEART

- ✓ 放置時間10分で白髪がしっかり染まる
- ✓ アンモニアフリーだから、ツンとしたニオイがない
- ✓ 6種の天然由来エッセンス配合で、しっとりしなやかな染め上がり
- ✓ 色持ち成分タウリン配合
- ✓ 垂れにくい密着クリームと専用ブラシで、部分染めやリタッチが簡単
- ✓ 残りは取り置き可能

リフィルもあって
経済的!



Speedy
CONDITIONING
COLOR



お買い求めはお近くの
日系マーケット、
またはネットショップで!
www.bigenorigins.com

全10色

表現豊かな3つの新色も発売中!
・4A Ash Brown
・4B Burgundy Brown
・4V Violet Brown

著名人の最近のSNSによる表明やつぶやきをチェック!

世界が注目する投稿

投稿@X
ジョー・バイデン氏 (第46代米大統領)

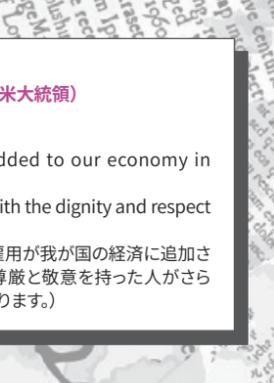
2023年10月9日 午後1時25分
336,000 new jobs were added to our economy in September.
That's 336,000 more folks with the dignity and respect that comes with a job.
(9月に33万6000人の新たな雇用が我が国の経済に追加されました。それは仕事に伴う尊厳と敬意を持った人がさらに33万6000人増えたこととなります。)

投稿@X
バラク・オバマ氏 (第44代米大統領)

2023年10月6日 午後12時15分
We'll be bringing together leaders and experts from around the world to explore the most important issues facing democracy—from how we can rebuild trust in our institutions, to the future of AI and the way we consume information.
Learn more about this year's Democracy Forum:
<https://www.obama.org/democracy-forum-2023>
(私たちは世界中のリーダーや専門家を召集し、組織に対する信頼をどう再構築できるかということから、AIの将来や情報の消費方法まで、民主主義が直面する最も重要な問題を探ります。今年の民主主義フォーラムについて詳しくはこちら: URL記載)

投稿@Instagram
ジェフ・ベゾス氏 (アマゾン共同創設者)

2023年9月17日 午前7時59分
Five plus years in the making. so much care, persistence, boldness, and beauty. what an amazing endeavor.
The first two kuiper prototypes are now safely orbiting 500 kilometers above the earth. Big milestone and much more to come!
(制作には5年以上。多くのことに労力を費やし、粘り強さ、大胆さ、そして美しさ。なんと素晴らしい取り組みでしょう。最初の2つのカイパー試作機は現在、安全に地球上空500キロメートルを周回しています。大きなマイルストーン、そしてこれからもさらに多くのことが起こります!) *画像あり





気になるネタを紹介! ニューヨークトピックス

ニューヨーク混声合唱団 定期演奏会開催

ニューヨーク混声合唱団 (NYMC)

【日時】11月18日(土)午後3時開演(午後2時30分開場)
【場所】The Church of the Holy Trinity (316 E. 88th St.)
【料金】10ドル(チケット購入は下記メールアドレスより)
【お問い合わせ】nymcinfo@gmail.com



ニューヨーク混声合唱団は2023年の集大成として演奏会を開催。今年はポピュラーソングをはじめラテン語の曲も加わり、なじみのある唱歌から宗教曲、ブロードウェイ・ソングまで、バラエティーに富んだ構成となっている。演奏後(午後5時~)にレセプションも開催。10ドル以上の寄付につきチケットを進呈するクラウドファンディングも実施。寄付はQRコードより。

無料オンラインセミナー開催

「子どものころと性教育」(講師:岩室紳也医師)

JAMSNET-USA・オフィスいわむろ

【日時】10月22日(日)午後7時30分~9時
【場所】オンライン(ZOOM)
【料金】無料
【お問い合わせ】jamsnet.org/archives/6261



性教育の第一人者である岩室紳也医師を講師に迎え、子供を持つ親を対象に無料オンラインセミナーを開催。性教育に関する大切な情報を親がどう子供へ伝えればよいか、一緒に考える機会となる。申し込みはQRコードより。



海外邦人歯科クリニック ママロネックオフィス ハロウィーンイベント開催

海外邦人歯科クリニック

【日時】10月26日(木)、27日(金)午後12時~5時 / 28日(土)午前9時~午後2時
【場所】1600 Harrison Ave., #105, Mamaroneck, NY 10543
【料金】無料
【お問い合わせ】ojfd.com / TEL: 914-698-3800



治療専門医同士の意見交換を定期的に行い、治療の最適化を図る海外邦人歯科クリニックのママロネックオフィスは、ハロウィーンイベントを開催。来院者に無糖キャンディーや歯ブラシ、おもちゃなどが入ったギフトバッグをプレゼント(受診者以外にも進呈)。9月1日にハリソンより移転した同オフィスは、最新の設備を備えた新しいクリニックだ。



確かな技術でオーダーメイドの美を...



辻 奈央 M.D.

- 北里大学医学部卒業、初期臨床研修終了
- 日本医科大学後期研修
- 品川スキンクリニック新宿院院長
- 品川イーストワン皮膚科院長
- 形成外科学会会員
- 美容外科専門医(JSAS)
- ニューヨーク州エステティシャンライセンス

ウィリアム・ラオ M.D.

- アメリカ形成外科学会認定形成外科専門医、台湾形成外科学会認定形成外科専門医
- ジョンス・ホプキンス大学医学部卒業
- ウィスコンシン大学ミルウォーキー校医学部に形成外科研修
- 台湾のチャンガン記念病院にて再建外科でのリサーチフェローシップ終了
- マンハッタン アイ イヤー&スロート病院(MEETH)とニューヨーク大学(NYU)にて美容整形フェローシップ



WILLIAM LAO, M.D.

台湾の台北で生まれる。カナダの高校を首席で卒業し、米国のジョンス・ホプキンス大学に入学。生物医学工学と情報工学の修士号を取得後、同大学医学部に進学し、医学博士を取得。卒業後はウィスコンシン医科大学付属病院で外科研修を受ける。美容および再建形成外科の主任医師として6年間の経験を積み、ニューヨークで美容形成外科手術の巨匠であるジェレルJ.アストン博士のフェローシップに選ばれる。さらに台北のチャンガン記念病院で研鑽を積み、ニューヨークに戻って美容外科・形成外科医として開業。米国と台湾の両方の形成外科専門医であり、10年以上にわたるトレーニングと経験から、東洋と西洋の美の理想を深く理解している。その高度な技術と美的センスで、マンハッタンのアジア系をはじめとした幅広い人種の患者に支持される。また、美容整形、再建手術、口腔がんなどについて医学雑誌に多数の研究記事を発表し、これまで数々の賞を受賞。形成外科分野のさらなる発展に貢献すべく、学会等では教育にも力を入れている。

オススメ施術

サーマクールFLX

サーマクールFLXは高周波(RF)で改善する、最新の切らないたるみ治療器です。最新機種サーマクールFLXは従来のサーマクール(TC、NXT、CPT)に比べ、痛みを軽減させるバイブレーターが改良されているため、快適で痛みがありません。一回の治療で患者様に若く見える引き締め効果を実感していただけます。効果は約半年から1年間持続します。
【施術時間】約60分
※治療中はピリピリとした刺激を感じることがあります。ご希望で麻酔を承れます。
【治療回数】1年に一度の照射をおすすめします。

植毛治療

植毛手術により、髪の毛だけでなく自信も回復することができます。植毛について詳しくお知りになりたい場合は、カウンセリングをご予約ください。ラオ医師は、高度な技術をもったダブルボードの認定形成外科専門医であり、患者さまに素晴らしい結果を提供することができます。また、サプリメントやお薬の処方も承ります。



クリアプリリアント

クリアプリリアントは皮膚の表面に細かく点状にレーザーを照射する技術で皮膚を新しいお肌に入れ替える治療です。オプションで、肌を沈静化させる成長因子のパックをおつけできます。
【施術時間】約60分(麻酔付き)
※治療中は多少のお痛み、熱感がありますが、個人差があります。
【治療回数】3~4週間に一度。5回1クール
【施術時間】約60分
※治療中はピリピリとした刺激を感じることがあります。ご希望で麻酔を承れます。
【治療回数】月に一度の照射をおすすめします。

M22(フォトフェイシャル) IPL Laser Machine

うっすらとしたシミやそばかすには、M22のご用意があります。フィルターやヘッドを切り替えることで、シミ、そばかす、赤ら顔、毛穴、小じわ、くすみ、にきびの治療が可能です。
【施術時間】約30分
※治療中は熱さを感じる場合があります。ご希望で麻酔を承れます。
【治療回数】月に一度の照射をおすすめします。



鼻の手術



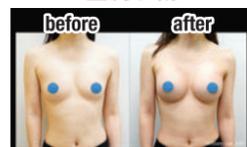
植毛



目元の手術



豊胸手術



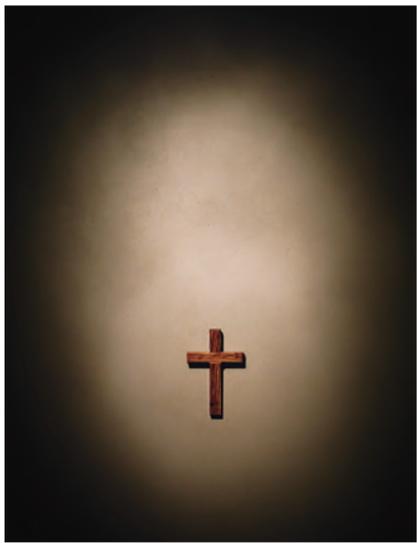
◀辻先生
無料相談は
こちらから!
LINE: 日本語or英語

William Lao, M.D. Plastic Surgery Center for Aesthetic Plastic Surgery

535 5th Ave, 32nd Floor, New York, NY, USA 10017
Tell: 929-505-2060 / HP: www.doctorlao.com

▶ラオ先生
無料相談は
こちらから!
WeChat: 中国語or英語





十月である。今年も米国のお化けのシーズンがやってきた。ハリウッドに合わせたこの時期から巷はホラー映画で溢れてくる。今回と次回続けて今まで印象に残ったホラー、スリラー映画を紹介しよう。

ンキーは身に覚えがないとこれを頑なに否定する。数日後、地下鉄の中でいきなり背中を何度もムチで打たれたような傷が彼女の背中に現れて車内は騒然となる。それを目撃したカトリック教会のダニー・グ神父はイエス・キリストの磔刑の際の傷が敬虔な信者たちに現れる現象、スティグマータ(聖痕)ではないかと疑い、その際の防犯ビデオ映像をバチカンのカトリック教会総本山に送って調査を依頼する。そして奇跡現象を科学的に調査する科学者で神父でもあるアンドリュー神父がピッツバーグに送られた。

フランキーに話を聞いた神父は彼女が無神論者であることに驚いてスティグマータの可能性を否定した。スティグマータは敬虔な信者にしか現れることがないからだ。しかしフランキーにまたしてもイバラのかんむりをかけたかのように頭から血が流れ出す。駆けつけたアンドリュー神父の目でフランキーは取り憑かれたように古代文字で何かを書きつけて、彼に向かつて古代アラム語で叫び始める。その文字の写真と録音したフランキーの叫びを総本山の同じ調査部署で言語学者の友人、デラモニコ神父に送って翻訳を依頼すると、デラモニコ神父はひどく慌てた様子で、総本山には決してこの資料を送ってこると忠告して、全ての証拠を抹消し始める。それに気づいた枢機卿ハウスマンはその事例の全ての証拠隠滅を密かに画策し始める。果たしてフランキーのスティグマータは本物なのか?

なぜカトリック総本山はそれを頑なに隠滅しようとするのか? 多民族社会ニューヨークではスポーツと宗教の話は避けるべしと言われている。それでもごくたまに話その方向に流れて「あなたは信仰を持っているの?」と聞かれることがある。そんな時は、Secular Humanism(無宗教の人道主義)ですと答えることにしている。このセキユラーという考え方は民主主義社会ではとても大切なものになる。特に当時のヨーロッパの宗教的迫害から逃れた人たちが作った米国では社会の基本中の基本であるべきことである。

専制主義国家では特定の宗教しか信仰してはならないとか、全ての宗教を信仰してはならないと体制から強いられる。政教分離の原則は全ての人に信仰の自由を与えて、政治に特定の宗教の教義を反映させてはならないという考え方だ。その大切な原則が今世界中で揺らいでいる。米国では明らかにキリスト教の教義に基づいて妊娠中絶が禁止された州が出てきている。日本でも政治と宗教団体との癒着が明らかにになり、この政教分離がいかに大切か思い知らされている。知性を育む秋の季節に皆様がこの映画を通して、精神的理念について、宗教と社会について、深い哲学的考察を巡らせてみてはいかがでしょう。



鈴木やす 映画監督、俳優。1991年来米。ダンサーとして活動後、「ニューヨーク・ジャパン・シネフェスト」設立。短編映画「Radius Squared Times Heart」(2009年)で、マンハッタン映画祭の最優秀コメディ短編賞を受賞。短編映画「The Apologizers」(19年)は、クイーンズ国際映画祭の最優秀短編脚本賞を受賞。俳優としての出演作に、ドラマ「Daredevil」(15~18年)、「The Blacklist」(13年~)、映画「ブッチーニ・フォー・ピギナズ」(08年)など。現在は初の長編監督作品「The Apologizers」に向けて準備中。facebook.com/theapologizers

あなたの思い出の映画はなんですか? レビューの感想や、紹介してほしい作品などの情報をお待ちしています。 editor@nyjapion.comまでお寄せください。

名作続々!

レトロ作品 まったりレビュー

映画監督・鈴木やすさんが、思い出の映画作品を、鑑賞当時の思い出を絡めてゆったり紹介します。

今週の1本 Stigmata (邦題: スティグマータ 聖痕)

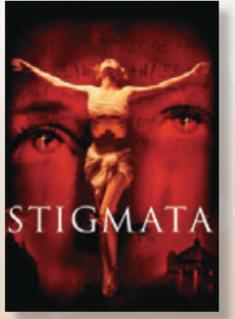


Table with movie details: 公開 1999年, 監督 ルパート・ウェインライト, 音楽 ビリー・コーガン, 出演 パトリシア・アークエット、ガブリエル・バーン, 配信 YouTube、Amazon Prime 他

ヘッドレッサーのフランキーの身体にある日、イエス・キリストの磔刑の際にできた傷と同じ傷が次々と現れる。



在外選挙の制度と手続について. 登録・投票は簡単です. 在外選挙登録資格: 1. 満18歳以上, 2. 日本国籍保有者, 3. 海外に3か月以上居住(出国時登録申請者を除く). 必要書類を準備し申請書に記入、大使館、総領事館窓口で登録申請. 3か月の居住期間経過後に大使館などから住所確認の連絡を受ける. 選挙人証の受取. 用いる物: 旅券, 申請書, 居住している事を証明できる書類. 在外投票は次の3つの方法から選択できます: 在外公館投票, 郵便等投票, 日本国内で投票.

KORIN since 1982. コーポレートギフトや記念品に包丁を贈りませんか? 企業ロゴや名前を刻むことも可能です. KORIN Showroom: Mon-Thurs, Saturday: 10am - 6pm, Friday & Sunday: Closed. 57 Warren Street, New York, NY 10007. 212-587-7021. www.korin.com. 詳しくは cs@korin.com にお問合せください



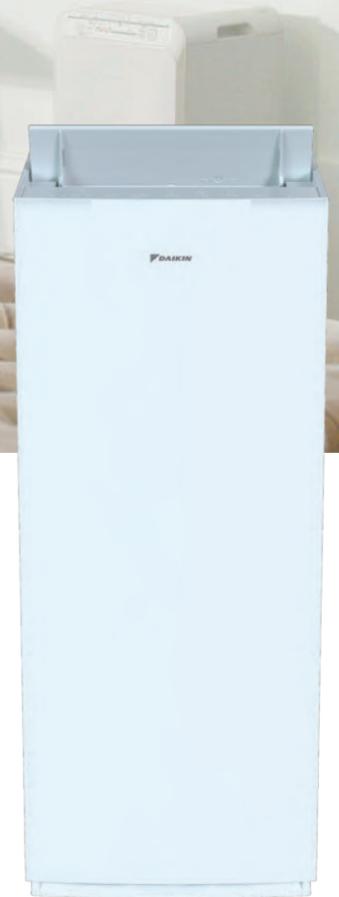
人が集まる空間に —— 深紫外線がウイルス・菌をすばやく抑制

ダイキンの空気清浄機が、アメリカにて販売開始となりました。
プレフィルター、脱臭フィルター、HEPAフィルターで空気中のニオイや花粉、アレルゲンを除去。さらに、フィルターでとらえたウイルス・菌を、深紫外線LEDですばやく抑制し、空気中に押し戻されることを防ぎます。加湿機能付きのモデルも展開し、冬場の乾燥した空気へうるおいをプラス。コンパクトでスタイリッシュなデザインで持ち運びも簡単。家具の隙間や壁にフィットします。あなたや大切なご家族の安心・安全をまもるため、ダイキンが室内空気をきれいに保ちます。



MCB50YSAU

適用床面積
約245 sq.ft/23 sq.m



MCKB70YSAU
(加湿機能付)

適用床面積
約350 sq.ft/33 sq.m

深紫外線(UVC)LED 265nmを採用

紫外線は波長10~400nm(ナノメートル)の目に見えない光で、100~280nmの短い波長を「深紫外線(UVC)」と呼びます。UV除菌は波長の違いによって効果に大きな差が生じ、なかでも波長265nm付近の深紫外線はRNA/DNAに吸収されやすく、除菌効果が高いため、短時間での除菌が可能です。



製品は専用ウェブサイトにてお買い求めいただけます。QRコードから詳細をご確認ください。



<https://daikinairpurifier.com/>



Daikin Comfort Experience Center

所在地: 817 Sunrise Hwy, Lynbrook, NY 11563
[マンハッタンから] ペンシルベニア駅からLong Island Rail RoadでLynbrook駅まで一本。駅から徒歩9分。
[ポート・ワシントンから] 車で約45分。またはWoodside駅で乗り換え、Lynbrook駅まで。駅から徒歩9分。
営業時間: 月-金: 9AM - 5PM 土: 10AM - 3PM (予約制) 日: CLOSED
ウェブサイト: <https://daikinlynbrook.com/>
Facebook @Daikin Comfort Experience Center NY
Instagram @daikinlynbrook

ショールームにて空気清浄機を展示しております。お気軽にお立ち寄りください!

お問い合わせは下記まで
TEL: 516-206-1596
(ショールーム受付)
受付時間: 平日 9AM-5PM
Email: Natsumi.Kobayashi@daikincomfort.com





ネットフリックス社屋前で抗議するアジア系の俳優ら(筆者撮影)

AI俳優の台頭に危機感 スト継続が生活圧迫

第149回 続く俳優スト

全米脚本家組合(WGA)組合員1万1500人が今年5月から、米映画俳優組合(SAG-AFTRA)16万人は7月からのストライキを始めた。両組合が同時にストを展開するのは、1963年

以来だ。WGAは9月27日、148日ぶりにストを終結したが、SAGは連日のピケを続けている。60年ぶりの共同ストの焦点は、映画・ドラマの制作者側が活用している人工知能(AI)による「AI俳優」

津山恵子の ハートに刺さる ニュース解説

米国で起きているさまざまなニュースは、市民の生活にも深く関わっている。ニュースの背景や深層、そしてわれわれの生活への影響を、気鋭のジャーナリストが解説する。



津山恵子

ジャーナリスト。「アエラ」などにニューヨーク発で、米社会、経済について執筆。フェイスブックのマーク・ザッカーバーグCEOなどにインタビュー。近書に「現代アメリカ政治とメディア」(東洋経済新報社)。2014年より長崎市平和特派員。元共同通信社記者。

や「AI脚本家」などだ。

自分のコピーが出演撮影に憶えなく

WGAとSAGのピケを最初に取材したのは8月9日だ。WGAのストが100日になり、ニューヨーク・マンハッタン区のネットフリックス社屋前は、1000人以上の脚本家と俳優らが集結。「企業の拜金主義は許せない」などと組合特有のシブプレヒコールをあげた。

「出てこないCMに、あなたが映っている、と友人が連絡をくれた」と、俳優のジー・カサノバさん。「私の顔はちよつと調整してあって、服も変えているけど、間違いなく私だった。でも撮影した記憶がない」

「[AI]に怖いのは、誰が私をスキャンして、そのCMに入れたのかも分からない。でも私に報酬があるべきでしょう」

彼女はまた、1シーンだけ撮影した映画の完成作を見た後、4、5シーンに出演していたこともあるという。

特に、俳優のほとんどを占めるエキストラやスタントは、AIの打撃をすでに受けている。通行人やレストラン客、群衆のほか、

主演俳優に代わって危険な演技をするスタントが次々にコンピュータ・グラフィックス(CG)やAIで作成され始めているためだ。

の重要性を強調する。現在は、ハリウッドなどで撮影する3つの映画製作が延期になったままだという。

AI俳優はすでに定着公開映画に多数

しかし、状況は悪化している。「ジョン・ウィック」シリーズ4作目で、伝説の殺し屋が2時間に渡り、無数の刺客を殺しまくる。刺客が全て人間のスタントだったとは到底思えない。SAGがストに入る前に制作された映画がこの状況で、俳優らがいかにAI俳優を脅威に思うか、痛感させられる作品だった。

両組合が要求する焦点にはもちろん、賃上げだ。しかし、生成AIなどを使った映画・テレビ番組制作に対する権利の保護と報酬は、極めて今日的な問題だ。俳優組合側と製作会社側の交渉は「来年までストが続く」と悲観的だ。

2回目にピケ取材したのは、9月28日だ。アジア系と非白人の俳優が集結し、彼らの採用を訴えた。従来に比べて改善したとはいえ、白人に比べると採用が少なく、主役級になるとさらに機会がなくなる。それだけにAI俳優への危機感も、さらに増す。

ハリウッドのベテラン女優サマンサ・マティスさんは、製作会社側の全米映画テレビ製作者連盟(AMPTP)と交渉する委員会の一員だ。AMPTPは、AI俳優を使用する場合、日当の半分を支払う提案をしており、再使用料についてはふれていない。しかし、組合側は「AI俳優」使用の際、①俳優の同意を得る②作品契約ごとではなく、使用回数で「再使用料」を支払うことを要求しているという。再使用料の金額は、この2点で合意した上で検討するという。

「例えはカフェのシーンで主演俳優の周りで、声を出さずに会話をしているかのように演技するなど、エキストラはスターらが演技しやすい環境を作っている。エキストラが演技していない人工的に作られた背景は、素人が見ても「おかしい」と感じるはず」と、エキストラ

Arbor: A Dental Concept
口腔を清める。健康が極まる。

- AIを活用した歯科体験
- Invisalign 透明矯正
- インプラント再建
- 唾液DNA検査

日本人駐在員保険を受け付けています

Dr. Steven Lin

日本通でのお問い合わせは、メールでご連絡ください

27-27 44th Drive Long Island City, NY 11101 (929) 590-1059 concierge@arbor.nyc

山縣歯科医院
日本歯科大学
N 大学歯学部

Ren Yamagata, D.D.S.
The Helmsley Bldg.
230 Park Ave., Suite 525
NY, N.Y. 10169
212-867-1188
土曜も診療しております!

HPはこちら

Hiroko Akimoto D. D. S
歯科医師 秋本浩子

日米歯科医師免許あり・ニューヨークで20年以上の実績・ほぼ全ての保険インネットワーク
110 E. 40th Street, Suite 503, New York, New York 10016 (Bet Park and Lex)
Phone: 212 545 1313

Parkside Dental and Implant Center
大塚 歯科 医院

一般歯科 小児歯科 神経治療 歯周病 土曜日オープン!
インプラント 歯槽骨再生 インビザライン ホワイトニング

痛みの少ないレーザーで歯を残す治療をします!

大塚イレイン Elaine S. Otsuka, D.M.D.
フェアリー・ディキンソン大学クリニカル・プロフェッサーを経て当院で治療を開始。

フィリップ・カン Philip Y. Kang, D.D.S.
現コロンビア大学歯学部歯周病法科学科ディレクター、コロンビア大学歯学部教授。

インプラントでお困りの際は何でもご相談ください。私たち専門家が丁寧に説明します。

コロナ感染予防対策を徹底
オンライン診療も実施中! ご予約はウェブから

1617 Parker Ave, Fort Lee, NJ 07024
tel. 201-461-0130 *日本人スタッフ常駐

各種保険対応 ご予約はこちらから

Dr.ロバート・リップシャッツ | 一般歯科・審美歯科

Robert D Lipschutz, DMD, PC
General & Cosmetic Dentistry

日本人スタッフ常駐
土曜日も一日中診療
米国各種保険/日本国民・社会保険
コロナ感染対策は徹底しておりますので、安心して来院ください!

火水金土 9am-6pm 木 10am-8pm
212-752-3001
24時間緊急電話対応有

www.dr Lipschutz.com info@dr Lipschutz.com
57 W. 57th St., Suite 705, New York, NY 10019 (57丁目と6番街の北東の角、日本クラブから徒歩1分)

ニューヨーク邦人
小澤歯科

歯に優しく、将来性のある治療を提供しています

●ミッドタウン 212-758-9965
●ハリソン 914-777-8218
●スカースデール 914-725-8218

ブログをお読みください!

専門治療 小児/神経/口腔外科 補綴/インビザライン

NYジャピオン
歯もカラダも元気!

広告掲載のお問い合わせは 212-431-9970
adsales@trendpot.com www.nyjapion.com



トリスタン歯科

Tristan Lue, DDS

歯型の3Dスキャンから、
最終クラウンの作成・
装着までの治療を

一度の来院で完了!

Dentsply Sirona社製

**「CEREC」を導入した
デジタルクラウン治療!**



一般歯科 審美歯科 インプラント 歯周病治療

インビザライン クラウン治療 レーザー治療 神経治療

● 日本語対応は Reina が Kana まで! ●

Solea社製

**Solea Dental Laser
歯科用レーザー治療!**

治療音が無く、
ほぼ痛みを伴わない
素早い治療が可能!
出血や腫れも
ありません



デジタル・インプレッション・システム
iTero Element Scanner



インビザライン治療!
安全性が高く、
歯の状態を正確に
捉え、虫歯の検出も
同時に可能!

CBCTの機械も
取り入れてます!



手術なしで
お悩みを解決

歯科医院で行う
ボトックス治療

顎関節症、歯ぎしり、食いしばりによる歯への負担
をボトックスで治療できます。またコスメティックを
目的とした、シワやエラの解消にも効果があります。



「ジャピオンを見た」とお伝えください!

初回相談 無料

お子様のチェックアップ、学校用のメディカル・フォームも
受け付けているので、お母さまも安心して、ご相談ください。

MUFG保険を含む各種保険を受け付けております

コロナ感染予防対策を
徹底しています!

- スタッフと患者の体温を測定。
- 個室でのUVフィルター、消毒剤の設置。
- スタッフは定期的に検査を受診。
- 患者同士の接触を最小限に抑えるための予約システム。

患者様
一人一人を
しっかりケア
いたします



Dr. トリスタンルー
NYU歯学部を卒業後、10
年以上NYで歯科医として
勤務。インプラント、インビ
ザライン、親不知、ルート
キャナル、クラウン治療を
専門とする。

住所 70 West 36th Street, #10A, NY, NY 10018 (bet 5th & 6th Aves.)

TEL 646-866-7773

E-mail drtristanlue@gmail.com

診療時間 月-金: 8am~6pm

土: 9am~5pm 日: 予約制

ご予約は
こちらから▶



ブランパは
通わなくてもいい歯医者です!

最新の3Dシステムを導入した未来型歯科医院

当クリニックでは、最新のセラミックマシンと専門のスタッフにより、1日で治療を終わらせることができます。結婚式や成人式など大切なイベントまでに時間がない方、治療に時間をかけたくない方、また一時帰国中に治療を完了したい海外在住者にも満足いく歯科治療を提供しています。

特徴 1

通院1回で完了



特徴 2

型取り不要



特徴 3

カウンセリング重視



特徴 4

専属セラミスト常駐



特徴 5

最新のセラミックシステム



アメリカにいながら
予約可能!

ご予約はQRコードから!



24時間受付!メール相談・お見積

ブランパ、ブランパ大宮、ブランパ梅田

検索



ブランパ 大宮

Omiya Medical Dental Clinic

大宮 分院

埼玉県さいたま市大宮区宮町2-24 Kビル4階

【平日】11-19時 【土日】11-19時

048-729-8114

www.blancpa-omiya.com

ブランパ 梅田

Umeda Medical Dental Clinic

梅田 分院

大阪府大阪市北区曽根崎新地2-6-11 A&SビルB1F

【平日】11-19時 【土日】11-19時

06-6485-8899

www.blancpa-umeda.com

ブランパ 横浜

Yokohama Medical Dental Clinic

横浜 分院

神奈川県横浜市西区南幸2丁目14-16

第6浅川ビル4階

【平日】11-19時 【土日】11-19時

045-624-8833

www.blancpa-yokohama.com

ブランパ 名古屋

Nagoya Medical Dental Clinic

名古屋 分院

愛知県名古屋市中村区椿町16-19

プリンシパル名駅ビル6階

【平日】11-19時 【土日】11-19時

052-459-0031

www.blancpa-nagoya.com

SUBWAY WALKER

サブウェイウォーカー

この駅の周辺はどんな雰囲気なの？ 何があるの？
編集スタッフが歩いてリアルな情報をお届け



7 Court Sq 駅

ロングアイランドシティ篇
Long Island City

クイーンズ区の玄関口として知られるコートスクエア駅。7ラインの他にE、M、Gラインも開通しており、平日休日、そして朝夕問わず乗降客数が多い。近年はロングアイランドシティの土地開発により高層コンドミニアムやオフィスビルの建設ラッシュが続いている。商業施設やホテル、企業の本社なども多く、駅周辺にはトレーダージョーズ、フードセラー・マーケット、テソライフ、ターゲットなど買い物環境も充実している。少し足を伸ばせばマンハッタンを一望できるウォーターフロントまでも歩いてアクセスできる。

ジャピオンが独自に評価！

- 治安 ★★★★★
- 活気 ★★★★★
- 買い物 ★★★★★
- グルメ ★★★★★

駅周辺の気になるスポット



MoMA PS1
ニューヨーク近代美術館 (MoMA) が運営する美術館で旧校舎を利用した館内では実験アートや現代アートイベントの展示を行っている。
22-25 Jackson Ave., Queens, NY 11101
TEL: 718-784-2086
momaps1.org



Court Square Park
駅の目の前にあるコートスクエアパークは地元民の憩いのスペース。隣接するロングアイランドシティ裁判所は1876年に建てられクイーンズ区で最も重要な建物の一つ。
Court Sq. & Jackson Ave., Long Island City, NY 11101
TEL: 212-639-9675
nycgovparks.org

Book Culture LIC
ニューヨーク市内に3店舗ある書店のロングアイランドシティ店。本のセレクションもさることながら、アットホームな雰囲気、小物や日曜雑貨の販売などもありギフトを探しにくる客も多い。
26-09 Jackson Ave., Long Island City, NY 11101
TEL: 718-440-3120
bookculture.com



Sculpture Center
彫刻を中心とした展示を行うアートギャラリー。古くはトロリーの修理工場だった空間を改装。工場の雰囲気をそのまま残した高い天井とレンガ造りのむき出しの巨大なスペースがユニーク。
44-19 Purves St., Queens, NY 11101
TEL: 718-361-1750
sculpture-center.org



MADISON DENTAL LOFT

WHERE PASSION FOR PERFECTION MEETS PATIENT'S SATISFACTION

診療内容

- デジタル歯科
Digital Dentistry
- 一般歯科
Same day Dentistry
- 緊急歯科
Emergency Dentistry
- インプラント
Implants
- 口腔外科
Oral Surgery
- 神経治療
Endodontic
- 歯列矯正
Orthodontics
- 歯周治療学
Periodontics
- ブリッジ／義歯
Bridges / Denture
- ホワイトニング
Whitening
- クラウン／ラミネートベニア
Crowns / Veneers



Dr. Yohan Kim DMD FICOI
ペンシルベニア大学医学部をトップ10で卒業。歯科の優等生協会Omicron Kappa Upsilonメンバーの一員。ヘルビュー病院一般歯科研修医(GPR)を首席で卒業後、現在はニューヨーク大学院インプラント学、およびウクライナとロシアのインプラント手術プログラムの指導医を務める。ハイオッセン・インプラント(Hiossen) AICプログラム、ヘルビュー病院の成人歯科・口腔顎顔面外科と提携。

痛みの少ないレーザー治療を取り入れ、虫歯や歯周病からインプラントや義歯まで幅広く対応。各専門医にお任せください。

即日のデジタル歯科治療はより正確で予測的。来院回数を最小限に抑えます！

CBCT

CBCT (Cone beam computed tomography) は特別なX線機器で、歯・軟部組織・神経経路、骨の3D画像を、一度のスキャンで撮ることができます。また、口腔手術とインプラント手術を受ける必要がある場合は、事前にCBCTで撮影する必要があります。

Cerec Digital Scanner

デジタルスキャナーを用いて、あらゆる角度から歯の健康状態を正確に捉えます。

Cerec Crown Milling Machine

一回の治療でクラウンの作成を行いますので、来院回数を抑える事ができます。

11月30日まで
オフィスホワイトニングの
キャンペーン実施中



詳細はオフィスまでご連絡ください。

*コロナウイルス感染予防対策を徹底しています！安心してご来院ください。

お問い合わせはこちらから▶



30 E 40th St. Suite 806, New York, NY 10016
TEL : 646-687-7898 (日本語対応可) / Email : info@madisondentalloft.com
〈診療時間〉月～金 9am-6pm、土 9am-3pm 各種保険対応

お子様がクリーニングと検査を受けられる際は、無料でセカンドオピニオン・矯正の相談、学校提出用の健康診断書を作成します。



ニューヨークミッドタウン産婦人科
NY Midtown OBGYN
 Quality care in the heart of Manhattan and Westchester

Westchester Location
Grand Opening
 ※建物の入り口、駐車場は建物の裏にございます。

日米両国での豊富な診療経験を基に、低い帝王切開率を誇る当院では、日本人の患者様が外国での入院、出産、手術に不安なく向き合えるよう努めています。婦人科のお悩み、検査を含めお気軽にご相談ください。

当院院長
 安西 弦医師
 Dr. Yuzuru Anzai
 MD, FACOG

澤井 未央医師
 Dr. Mio Sawai
 MD, FACOG

Mamaroneck 1600 Harrison Ave., Suite G104-5, Mamaroneck, NY 10543
 Midtown 800 2nd Ave., Suite 815, New York, NY 10017
 TEL (646)-292-3030 FAX (212)-883-5852
 Email info@nymidtownobgyn.com

古川歯科 General & Cosmetic Dentistry
 Rika Furukawa, D.D.S., L.L.C.

月~木 随時予約受付中! ※金土日は休院

一般歯科 小児歯科
 審美治療(ホワイトニング)
 クラウン・ブリッジ

お問合せ・ご予約はお電話で Tel: 212-355-7616 rikadds@gmail.com
 www.rikadds.com 230 East 48th Street, Suite 1-C, NY, NY 10017 (bet. 2nd & 3rd Ave.)
 各種保険対応しております

J+MED on Madison
 Japanese Medical Care, PLLC

本院オフィス完成!

New Address
424 Madison Ave, 7th Fl
New York, NY 10017
TEL: (212) 204-8567
 ※電話番号に変更はありません。

診療時間
 月・火・水・金 9am-5pm
 土 9am-3pm
 ※休診日 木・日・祝日

人間ドックについて
 J+MED on Madison (Japanese Medical Care, PLLC)では、海外で生活される皆様の健康管理をサポートする為に人間ドックと呼ばれる定期健康診断を行っております。お申込みは受診ご希望の2~3週間前にお申込みください。当院で人間ドックを今回初めて受けられる方はこちらより登録してください。

人間ドックのお申し込みはQRから

ジェフリー・アン耳鼻咽喉科
 Jeffrey M. Ahn, M.D. PARK AVENUE MEDICAL CENTER

耳鼻咽喉 いびき治療 アレルギー 蓄膿症

drahment.com
 コロンビア大学医学部
 耳鼻咽喉科教授歴20年
 顔面形成外科クリニックディレクター
 睡眠障害外科治療ディレクター
 米国協会認定耳鼻咽喉科専門医
 米国協会顔面形成外科専門医
 America's Top Physiciansに認定

●患者同士の接触を最低限にするため、クリニックの予約管理システムを完備
 ●COVID-19検査済みの医師とスタッフによる完全安全診察を行っております

いびき治療手術
 NY初のロボット(da Vinci®)導入
 閉塞性睡眠時無呼吸症治療の第一人者

Covid-19 PCR検査
 インフルエンザ予防接種

マンハッタン グランドセントラル駅近く
 45 Park Ave. 1st Floor, NY 10016 (bet. 36th & 37th Sts.)
 日本語 212-714-9117 平日 9AM-5PM
 英語 212-714-9494

フォートリー GWブリッジ近く
 1485 Palisade Ave. Fort Lee, NJ 07024
 日本語 201-461-4714 平日 9AM-5PM
 英語 201-461-9400

★診療の際、日本人スタッフが日英通訳サポートします オフィス携帯番号 646-344-2359

日本診療所
 Nippon Medical Office

診療科目
 一般診療科(総合科・婦人科) 整形外科
 下肢整形外科(足病科) ペインマネジメント
 スポーツ医学 理学療法(リハビリテーション)

ペインマネジメント
 スポーツ(テニス、サッカー、ランニング、ダンスなど)による怪我はもちろん、様々な痛みやお悩みを、日本診療所の痛みのスペシャリストが解決いたします。

医師紹介

Dr. 橋 英俊
 スポーツ医学科、下肢整形外科、足病科、ペインマネジメント、骨折、外反母趾、陥入爪、足底の痛み、皮膚疾患、PRP(遺伝子治療)。

クワン・パーク, PT
 理学療法ーリハビリテーション、スポーツ療法、筋肉痛、筋膜炎、術後の機能回復等、スポーツ医学、ペインマネジメント。

Dr. ヤム・トーマス
 整形外科、NYUメディカルスクール整形外科教授、スポーツ医学科(サッカー、ダンス等)NYUランゴーンホスピタル(整形外科専門病院)、ペインマネジメント、55 E. 86th St. #1A

Dr. クイマーティンMD
 整形外科、ニューヨーク大医、スペシャライズドに頸椎・胸椎・腰椎・腰の痛み等の複雑な脊髄の手術、Co-ordination w/Neurosurgeon、多数研究論文著書、55 E. 86th St. #1A

小柳乃里子 NP-C
 一般診療、内科、婦人科、学校検診、健康診断、人間ドック、予防接種、サイコセラピー。女性特有の悩み、生理不順や更年期障害など、「このくらいは我慢しよう」と思わずにご相談ください。

Dr. グプタ・サルムMD
 NYU准教授。ブラウン大学卒業、マウントサイナイ医学部卒業。NYUで手及び上肢整形外科を専門とするプログラムを終了。専門は手・上肢に関するすべての問題。740 BROADWAY #605

各種アメリカの保険、海外旅行者保険(キャッシュレスで診察可能)等を扱っています。また、保険をお持ちでない方もご相談ください。

「お問い合わせ」「診療のご予約」はこちらから

土・日曜も緊急診療 917-952-7405 24時間緊急医療相談・診察のみ

Manhattan Westchester 212-213-3100 130 E. 40th St. Suite #1200 (Lexの角), New York, NY 10016 111 North Central Ave., #231, Hartsdale, NY 10530
 New Jersey 917-952-7405 355 McCloud Dr., Fort Lee, NJ 07024

Overseas Japanese Family Dental P.L.L.C.
海外邦人歯科クリニック

アメリカでの**歯科治療は**
確かな技術を持つ専門医に
お任せください **歯科保険使用可**

●Prosthodontis 補綴専門医(クラウン・ブリッジ・インプラント)BoChun,D.D.S. 前コロンビア大学歯科補綴専門医課程、臨床教授
 ●Pediatric Dentist... 小児歯科専門医 Robert Limb,D.M.D.
 ●Orthodontist 矯正歯科専門医 Hyun Park,D.M.D.
 ●Periodontist 歯周病専門医 Robert Weber,D.D.S. Touro college of dental medicine、臨床教授
 ●Endodontist 神経(根管)治療専門医 Shiang Shih Huang,D.M.D.

ハロウィングッズをプレゼント!
 ご来院者全員にシュガーフリーロリポップ、歯ブラシ、おもちゃをプレゼント! お気軽にお越し下さい。
 10/26、10/27は12時から5時まで
 10/28は9時から2時まで
ママロネックオフィスで実施!

MANHATTAN 20 E. 46th St., Suite 601 (bet. Madison & 5th Aves.)
 212-751-5648 診療時間 Mon, Tue, Thu & Fri ▶8:30am-5:30pm Wed▶8:30am-7pm

MAMARONECK 1600 Harrison Ave., #105, Mamaroneck, NY 10543
 914-698-3800 診療時間 Mon-Wed▶8:30am-5:30pm Thu & Fri▶8:30am-7pm Sat▶8:30am-6pm

この店の
話題を
ひとくち

ノリートウ

モダンなハワイアン料理とワインで
上質なダイニング体験

ハワイの定番料理をモダンにアレンジした料理と市内屈指のワインセレクションを誇るノリートウは、今年で8周年を迎えるイーストビレッジの人気レストラン。韓国語で「遊び場」を意味する店名はその名の通り、ゲストが親しみやすいアットホームな雰囲気大切にしているという。

シーフード料理やアジアンテイストの創作料理を中心に多様なハワイの味を堪能することができ、ハワイ定番のスパムおにぎりはキャビアやウニをのせてアップグレードすることもできる。新鮮なメパチマグロやサーモンのポキはおしゃれな前菜料理として登場。他にもロコモコやガーリックシュリンプ、大人数でシェアできる肉厚の牛たんやポーターハウスステーキなどダイナミックな大皿肉料理も揃う。また同店はワインのセレクションも充実しており、その数なんと350種類以上。ワインを評価するライフスタイルマガジンの「ワインスペクテーター」より毎年高評価を得て数多くの賞を受賞している。他にもパイナップルやパッションフルーツなどを使ったハワイ気分を盛り上げるカクテルも美味しいと評判。極上の南国ムードに酔いしれてみては。



「サーモンポキ丼(19ドル)」は脂が乗った新鮮なサーモンを特製タレに漬け込み、甘酢味のオニオンとたっぷり入ったネギが合わさった一品。ご飯が止まらぬ美味しさゆえに不動の人気メニュー



noreetuh
128 1st Ave.
TEL: 646-892-3050
noreetuh.com



(左)「キャビアサブリエント(30ドル)」はハワイの定番グルメ、スパムおにぎりにオセットラキャビアを加えた贅沢な一皿。(右)肉汁が滴り落ちる「デブラガの厚切り30日間乾燥熟成ポーターハウス(195ドル)」は食べ応え満点

くら KURA SUSHI 寿司

REVOLVING SUSHI BAR



“安心・美味しい・安い” 無添くら寿司

フラッシング店 NOW OPEN!



NEW くら寿司リワードアプリ



- ✓ 300サインアップボーナスポイント!
- ✓ ポイントを貯めて\$5クーポンGET!
- ✓ どこからでもWaitlistに登録可能!
- ✓ 誕生日特典 - デザート無料!



KURA SUSHI REWARDS

タングラムショッピングセンター内

133-36 37th Ave Suite #G15/G16,
Flushing, NY 11354

日 - 木: 11:00 - 21:30 ☎ 929-264-7770

金 & 土: 11:00 - 22:00 <https://kurasushi.com>

すき焼き・お鍋・お寿司・おつまみ
食べ放題!

ご予約はQRから
※予約必須



ユニオンスクエア店



ミッドタウン店



SUKIYAKI

sweet soy based broth comes with slow cook egg



SHABU SHABU BROTH

our signature basic broth made of bonito fish flake, konbu seaweed, soy



BROTH

2 BROTH in 1 POT (+ \$3 per person)

TIP!!
We suggest letting the Udon cook in the broth 2-3 minutes for SAKUMON (donor)



SPICY TANTAN

creamy spicy pork broth made of sesame paste, chili oil



LEMON CHICKEN PAITAN

milky white broth made from chicken bones comes with sliced lemon



\$48

USDA プライムビーフコース

お一人様

\$15 AGE 3-5 | \$24 AGE 6-12 | \$38 AGE 65+

- VEGETABLE
- ◆ NAPA CABBAGE
 - ◆ CILANTRO
 - ◆ SCALLION
 - ◆ BOK CHOY
 - ◆ TON HAO / SHUNGIKU

- ◆ SWEET POTATO
- ◆ ENOKI
- ◆ SHITAKE MUSHROOM
- ◆ ONION
- ◆ SHIMEJI MUSHROOM

- OTHERS
- ◆ TOFU
 - ◆ FISH BALL
 - ◆ PORK DUMPLING
 - ◆ FRIED TOFU
 - ◆ SAUSAGE
 - ◆ *SLOW POACHED EGG (great for dipping sauce)

33品食べ放題

EDAMAME	SEAWEED SALAD	KARAAGE FRIED CHICKEN	TRUFFLE PARM FRIES	PORK KATSU (Japanese Big Sauce)
SHISHITO PEPPER	TOFU EDAMAME SALAD	SHRIMP TEMPURA	GRILLED MAITAKE	FRIED PORK DUMPLING
AVOCADO SALAD	CRISPY CORN TEMPURA	SPINACH GOMAE SALAD	CUCUMBER SALAD	WAGYU SUSHI
*TUNA	*SALMON	*YELLOWTAIL SCALLION	*SPICY TUNA	*TUNA AVOCADO
*EEL AVOCADO	*SPICY SALMON	*SPICY YELLOWTAIL	*SHRIMP TEMPURA	CUCUMBER AVOCADO
*SWEET POTATO	*YELLOWTAIL SHISHITO	*BLUE CRAB CALIFORNIA		



\$68

US 和牛&牛タンお鍋コース

お一人様

\$22 AGE 3-5 | \$34 AGE 6-12 | \$52 AGE 65+

54品食べ放題

SHRIMP (for hot pot)	SCALLOP (for hot pot)	SCALLOP TEMPURA	SALMON SASHIMI	HAMACHI SASHIMI	STRIPE BASS SASHIMI
GRILLED DUCK	FRIED OYSTER	SOFT SHELL CRAB	UNAGI SASHIMI		

NIGIRI - 2 pcs per order

- ◆ TUNA
- ◆ SALMON
- ◆ HAMACHI
- ◆ STRIPE BASS
- ◆ TOBIKO
- ◆ IKURA
- ◆ SEARED SALMON
- ◆ SPICY SALMON
- ◆ SPICY TUNA
- ◆ SPICY SCALLOP
- ◆ EEL



\$130

A5 日本和牛コース

お一人様

\$35 AGE 3-5 | \$68 AGE 6-12 | \$98 AGE 65+

We proudly use A5 quality Chuck Roll Wagyu from Kagoshima, Japan which is the highest possible quality rating of Japanese Wagyu.

77品食べ放題

*UNI SASHIMI (order per 2 people max)	*BLUEFIN TORO SASHIMI	*BLUEFIN TUNA SASHIMI	*HAMACHI SASHIMI	*SALMON SASHIMI
*SCALLOP SASHIMI	*BOTAN SHRIMP (4 pcs)			
*TSURUTON ROLL (with bamboo, seaweed, tempura, tobiko, avocado)	*NEGI TORO ROLL (broiled toro, tempura, tobiko)	*TORO TUNA ROLL	*SEA & TRUFFLE ROLL (sea, salmon, bamboo with truffle oil)	*SEARED SALMON BLUE CRAB ROLL (blue crab, tobiko, avocado, tempura shell crunch)
EEL & CREAM CHEESE ROLL (BBQ eel, cream cheese, avocado, cucumber)	*FRIED OYSTER BLUE CRAB ROLL (fried oyster, crab salad, tobiko, avocado, cucumber green)	*NEW YORKER ROLL (blue crab salad, avocado, cucumber with tobiko)	*SPIDER ROLL (fried soft shell crab, tobiko)	*SPICY SCALLOP ROLL
*MINI SALMON IKURA DON	*MINI HAMACHI DON	MINI UNAGI DON	*MINI COLD UNI UDON	UNI WAGYU SUSHI

BEFORE PLACING YOUR ORDER, PLEASE INFORM YOUR SERVER IF A PERSON IN YOUR PARTY HAS A FOOD ALLERGY. *The consumption of raw or undercooked eggs, meat, poultry, seafood or shellfish may increase your risk of foodborne illness. These items are served raw, undercooked or cooked to order.

Tsurutontan ユニオンスクエア : 21 E 16th St, New York, NY, 10003 / (212) 989-1000

Tsurutontan ミッドタウン : 64 W 48th St, New York, NY, 10036 / (212) 575-2828

うちの子 こんな子

読者のかわいいペットをご紹介!



ムニユ
●14歳 ●メス ●トイ・プードル●

お気に入りスポット
書斎のラグの上

好きな食べもの
納豆、キュウリ

こんな子
14歳の老犬ですが、体が小さく動きが機敏なので、散歩中によく子犬と間違われます。人にも犬にも超フレンドリー!

かわいいペットを大募集しています!
NYジャピオンでは「うちの子 こんな子」に登場してくれるペットを募集しています。自慢のかわいいペットのプロフィールと写真を添付の上、下記のメールアドレスまでお送りください。
editor@nyjapion.com

NYC New Yorker's English Expressions

ニューヨーカーが使う自然な英語

〈第22回〉
「怖い」は英語でなんて言う?

この季節、街に溢れるお化けなどの怖いハロウィーンのコレクション。ところで「怖い」って英語ではどう表現するのでしょうか? “afraid”や“scared”、ハロウィーンによく聞く“spooky”などがありますが、今回はネイティブがよく使うイディオムに絞って、「怖い」の表現を学びましょう。

- 1 be scared stiff**
“stiff”は「硬直した」という意味があり、怖くて動けないほど怯えることを表す。“stiff”にはスラングで「死骸」という意味も。
- I'm scared stiff of spiders. (体がこわばるほどクモが怖い。)
- 2 be shaking like a leaf**
葉っぱが揺れるように、体が震えている様子を表す。怖いときだけでなく、寒くて震えているときにも使える。
- He was shaking like a leaf when he heard the news. (彼はそのニュースを聞いた時ブルブル震えていた。)
- 3 get the heebie-jeebies**
ビクビクした様子を表す、米国の漫画から生まれた新語。
- I got the heebie-jeebies when I watched the horror movie. (私はホラー映画を見て、ビクビクしていた。)
- 4 get goose bumps**
鳥肌が立つことを表す。怖いときだけでなく、寒いとき、驚いたときにも使える。
- I'm getting goose bumps talking about ghosts. (幽霊の話をしていると鳥肌が立ってきた。)

■ ハロウィーンに使える、定番のダジャレフレーズを紹介!
- Have a **spook-tacular** night! (不気味な夜を!) spookyとspectacularを合わせた造語
- I **witch** you a Happy Halloween! (楽しいハロウィーンを!) wishの代わりにwitch (魔女)
- Have a **bootiful** Halloween! (素敵なハロウィーンを!) booとbeautifulを合わせた造語

その他の使える単語&フレーズ

【監修】ジェニファー・ストロング講師 (Strong English Services) www.strongenglishservices.com
23年間の経験と資格を持つNY州のESL教師。自宅、オフィス、ビデオチャットから簡単に英語を学習可能!



蕎麦屋

229 E 9th St, New York, NY 10003
www.sobaya-nyc.com

Japan Village 2階にある
カフェスタンド

9月1日(金) グランドオープン

石川県の老舗菓舗の
パイを使用した
アイスやかき氷など
和スイーツが楽しめます。

Instagramを
今すぐフォロー!

**Japanese Bites Stand
YAMADA**
934 3rd Ave., 2nd Fl.
Brooklyn, NY 11232

グルメガイド

広告掲載のお申し込み・ご相談は
トレンドポット営業部まで
212-431-9970



DADI MA HOME STYLE INDIAN COOKING
本格的なインド料理をお手軽価格で楽しめる!!

月~金 11:30am-2:45pm
5:00pm-10:00pm
土~日 11:30am-10:00pm

246 E 51 St, Store 1, NY, NY 10022
Tel: 212 419 1740
Email: info@dadimany.com

平日のみの
特別ランチも
実施中!
\$17.95~

HPは
こちらから

ご予約はこちらから

— **Sushi Omakase** —

Your reservation includes a seat at the Chef's Counter in the front room.
Exquisitely prepared by Chef, our omakase menu offers 15 pieces of sushi and 1 hand roll made from rare seasonal fish.
FRONT ROOM \$150/PP*

Tuesday to Sunday, Seating times 6:00pm to 9pm
Chef can accommodate dietary restrictions including shellfish allergy and celiac.
Be sure to note on your reservation of any dietary restrictions.
*Beverages, taxes, and tips are not included.

Cagen Restaurant 414 E 9th St, New York, NY, 10009 | TEL: 212-358-8800 | HP: http://www.cagen-nyc.com/

tel. 212-431-9970
adsales@trendpot.com www.nyjapion.com
広告掲載のお申し込み・ご相談は、営業部までお気軽にお問い合わせ下さい

ニューヨークを愉しむ = ジャピオン

NYジャピオン
WEEKLY NY JAPION

石谷ヘルスセンター

カイロプラクティック 鍼 フィジカルセラピー

薬や手術に頼っていませんか？
自然医療で健康をサポートします

 <p>米国認定 カイロプラクティック科医 国際小児カイロ認定医</p> <p>Dr.石谷三佳</p>	 <p>米国認定 カイロプラクティック科医 機能性医学専門</p> <p>Dr.ロジャー・ミッチェルDC</p>
--	--

症状 首痛、頭痛、背骨、腰痛、肩痛、足や膝痛、椎間板ヘルニア、むち打ち、スポーツ障害、妊娠中や産後ケア

治療 カイロプラクティック手技療法、トリガーポイントセラピー、レーザー治療、椎間板減圧治療

 <p>理学療法士 Dr.ヘンリー・チョイ DPT</p> <p>症状 リハビリ、交通事故の後遺症</p> <p>治療 筋肉や靭帯の回復</p>	 <p>国家鍼灸東洋医学認定委員会 (NCCAOM) 認定鍼灸師 Dr.リー・ヘオン</p> <p>症状 神経系疾患、神経痛、めまい、不眠、リウマチ</p> <p>治療 鍼治療、カッピング</p>
--	---

 <p>自然療法士 Dr.ヒメイラ・クライシND</p> <p>症状 一般総合内科</p> <p>治療 可能な限り、副作用を避けるため薬などでの症状の抑制は避けず。</p>	
---	---

Call (201) 302-9993
www.IshitaniHealth.com
1600 Parker Ave., Fort Lee, NJ 07024



高額な医療保険料でお悩みではありませんか？

団体として保険契約をすることで在米日本人が医療保険に安く加入できる仕組みを実現しました。

「月々の保険料が1/3に！日本の大手保険会社が提供しているので、万一の時も安心」
—ニューヨーク・自営業—

「免責無しでほとんどの医療機関でカバーされ、通常の医療保険より有利です」
—ロサンゼルス・学生—

「日本のパスポートさえあれば、日本に住所が無くても加入できました」
—シアトル・報道関係者—

まずはWebサイトでEメールをご登録ください。

kaigaibusiness.org

海外ビジネス協力会

海外ビジネス協会は海外で活動する日本人の支援を目的とした非営利団体です



D5 LAW OFFICE PLLC

ニューヨークに進出予定、ニューヨークで既にビジネスを始めている日系企業・個人をサポートいたします。

<p>会社法 会社・法人設立や企業の買収、合併、売買等、会社法に関連する法的サービス</p> <p>商法(ビジネス) 契約書の作成、レビュー、ライセンスやパーミットの取得など商法に関連する法的サービス</p>	<p>移民法(ビザ) 米国での各種移民ビザや永住権に関連する法的サービス</p> <p>不動産法 不動産売買や商業リース契約に関する法的サービス</p>
--	--

安田デビン龍
Attorney at Law

TEL: **248.497.8887** **devin@d5law.com** 詳細はこちら ▶
222 Broadway, 19th Floor, New York, NY 10038



広告掲載は実績のNYジャピオン

adsales@trendpot.com www.nyjapion.com
tel. 212-431-9970



あなたは、どの豚骨派？

鮮度と品質にこだわった家庭的な一杯をスリーボウルズで

白

コク旨



定番のまろやかな味わい
白豚骨ラーメン \$16

赤

チリ油



HOTなうま辛チリオイル
赤豚骨ラーメン \$17

黒

んにく



ガーリックオイルでガツンと
黒豚骨ラーメン \$17

その他うどんや定食、小皿やデザートも充実

Three Bowls Ramen

6328 Roosevelt Ave., Woodside NY, 11377
【営業時間】月～日: 午前11時～午後10時
LIRR/MTA 7 トレイン「Woodside」駅から徒歩3分!

☎ **718-406-9907**

無料でデリバリーやっています!!

オンライン
オーダーは
こちら ▶



デイリースポーツの配信記事および写真は
著作権の都合により、不掲載となります。

てい よしひで
鄭 吉秀 公認会計士

個人・法人の税金申告
E Fileでの迅速サービス!
会社設立・会計・経理一般
QuickBooks
わかりやすく教えます

Kil S. Jung CPA 日本語でどうぞ

16 W. 32nd St., Suite 1104 (bet. 5th Ave. & B'way)
☎212-714-1772 FAX:212-714-1784
kyoungcpa@gmail.com

Steven W. Epstein
& Associates 法律事務所

様々なケースに対応致します。
まずはご相談ください。



- ✓ 全種事故(自動車・転倒・医療)
- ✓ 会社法(設立・契約)
- ✓ 刑事訴訟(逮捕・飲酒運転)
- ✓ 離婚問題・商業訴訟
- ✓ 不動産(あらゆる売買・賃貸)

初回
相談無料

日本人アシスタントが
お手伝い致します

マンハッタン 5 W. 37th St., Suite 642, New York, NY 10018
<Subway> ⑥①②③④⑤⑥⑦⑧⑨ to 34th St.
スタテン島 361 Victory Blvd., Staten Island, NY 10301

212-729-9164 (日本語) 212-422-2110 (英語)
URL: Stevenepsteinlaw.com epsteinlaw@yahoo.com

日英バイリンガル
遺産相続専門弁護士

信託 遺言書 遺産税

経験豊富な私達がお手伝いいたします


Gary S. Moriwaki
212-237-1068
gmoriwaki@windelsmarx.com


Reiko Takikawa
212-237-1073
rtakikawa@windelsmarx.com

WINDELS MARX Windels Marx Lane & Mittendorf, LLP

156 West 56th Street, New York, New York 10019

NYジャピオン
MODEL BY JAPAN

そうだ、ジャピオンで
専門家探してみよう!



広告掲載のお申し込み・ご相談は、トレンドポット営業部まで
お気軽にお問い合わせください

tel.212-431-9970

実績33年の会計士 低コスト、レストラン、サロン専門

NY・NJ会社設立 \$350
(State Fee 込み)

Tax	Life
Estate	Retire

- 給与及び経理代行
- 会計監査、税務報告
- ビジネスコンサルティング
- 節税対策、年金相談 (SEP, 401K)
- 個人税務、TAX ID取得

● 相続プラン
● 引退プラン
● 生命保険
● 法人・個人の税金申告



ジェームズ・ナム 会計士
韓国の大学で会計と税を専攻し、卒業後8年間、韓国国内の会計事務所にて業務を経験。その後、ニューヨーク市立大、ニューヨーク州立大で会計を専攻。卒業後、1987年から米国内会計事務所にて会計業務を経験し、2000年4月、現事務所を開業。

会計事務所 **AA & TC, Inc.**
1220 Broadway Suite 704 New York, NY 10001
TEL. 212.594.0074 (日本語どうぞ) allstateustax.com
e-mail.newcorp@aatcinc.com (email 相談無料)

アメリカ→日本への帰国準備と手続き
経験・実績豊富なスタッフが、親切丁寧にサポートします。

★アメリカ国籍の方の手続き

- ✓ 日本の在留資格 (Visa) 申請
- ✓ 永住・帰化申請 (帰国後)

★帰国後の手続きなど

- ✓ 暮らしに必要な行政手続き (住民登録・保険加入など)
- ✓ 日本の財産相続手続き
- ✓ 遺言書作成・任意後見契約
- ✓ 日本のご両親の生活支援
- ✓ その他、お困りごとを解決します

多くの方の帰国と帰国後のサポートの経験を活かして、皆さまのご希望を承ります。

出入国在留管理局 申請取次行政書士 **河野 澄男**

外国籍の方の手続きは
お任せください!
英語での対応もいたします。

チーフスタッフ **足達 ヤニナ**

技術・検証担当 **吉野 康義**

オンライン無料個別相談会実施中
(お申し込みはEmailにて、申し込みください)

アミティエ行政書士事務所 Email: info@amitie-gyosei.com
TEL. +81-3-6794-9462 住所: 東京都杉並区松庵3-35-23
LINE ID: 20150402sk

帰国後のサポートも万全です。お気軽にご相談ください。アミティエとはフランス語で友情の意味を表します。

HPは
こちらから!



ニューヨーク、初心者からベテランまで。
最新情報はジャピオンで!

広告掲載のお問い合わせは
tel.212-431-9970
トレンドポット営業部まで

デイリースポーツの配信記事および写真は
著作権の都合により、不掲載となります。



ケガをされましたか？

NY州とNJ州の全域で
ケースを承ります

人身傷害専門弁護士が、懇切丁寧に損害賠償のお手伝いをさせていただきます。

- 転倒
- 交通事故
- 医療事故
- 労災事故
- 歩行者・自転車事故
- 階段の転倒やエレベーター・エスカレーターの怪我

訴訟に勝たなければ、料金は
一切いただきません。



Mark Gray 弁護士
人身傷害専門弁護士。同分野で25年以上の
実績と、多数の顧客からの厚い信頼を誇る。

日本とは異なり、米国では多くの負傷者が事故の申し立てを行っています。

米国の社会システムにおいて、安全運転や自分の敷地内(歩道、階段など)の安全保持の重要性は広く認知されています。全ての補償・ベネフィットを受けられるよう、私たちが一から丁寧にご案内します。

【最新の勝訴結果】
◆ 外傷性脳損傷 → 380万ドル獲得。
◆ 建物での過失によるセキュリティ問題 → 130万ドル獲得。
◆ 濡れた床で滑り、怪我 → 200万ドル獲得。
◆ 天井の崩壊 → 160万ドル獲得。

【例1】 混雑したスーパーマーケットでATMを使用している時に、68歳のニュージャージー州の男性が相手を怒らせる原因もなく暴行を受ける。眼窩および顎顔面骨折、肩の損傷、軽度の外傷性脳損傷を受ける結果となる。
【勝訴結果】 61万ドルを獲得。

【例2】 女性は階段の踏み板の緩い端に足を引っ掛けて、ひどく転倒。事故から5年後、頸椎癒合と肩関節鏡検査を受ける結果となる。
【勝訴結果】 140万ドルを獲得。

【例3】 マンハッタンの男性が赤信号で停止中に追突。衝撃が少なく、損傷が最小限の衝突だったが、外傷性脳損傷、腰椎ヘルニア、膝関節鏡検査を受ける結果となる。
【勝訴結果】 150万ドルを獲得。

日本人の気持ちがわかる法律事務所

tel: 212-537-7000

まずは
ご相談ください

無料



グレイ法律事務所

251 West 93rd Street (@Broadway) Manhattan

www.grayinjurylaw.com

詳しくはこちらから ▶

※無料駐車場については
お問い合わせください



ドラフト・ビール・アドバイザー (DBA) 募集

【雇用形態】フルタイム/パートタイム
 【勤務地】Long Island City NY
 【給与】\$15~30/時給
 【募集内容】日本のビールをNYのトップへ! 取扱店訪問、機材設置と洗浄、イベント運営企画サポート、研修期間あり
 【応募先】info@brightstoneent.com 採用担当・中川まで
 【会社情報】Bright Stone Entertainment www.brightstoneent.com



ウエイトスタッフ/キッチンスタッフ募集

【雇用形態】フルタイム/パートタイム
 【勤務地】26 S Central Ave. Hartsdale, NY 10530
 【給与】
 【募集内容】ウエイトスタッフ、キッチンスタッフ募集中
 【応募先】☎914-428-1203 田島又はEduardo迄
 【会社情報】Fujinoya restaurant 26 S Central Ave. Hartsdale, NY 10530



ウエイトスタッフ募集

【雇用形態】パートタイム
 【勤務地】Manhattan
 【給与】時給\$15~(\$5 Tip Allowanceを含む。トレーニング後、Tip Credit適応\$10+Tip)
 【募集内容】NYC内の転勤あり。別ポジションによる昇格あり。経験者優遇、初心者歓迎。要就労ビザ、SSN。履歴書をメールでお送りください。
 【応募先】☎917-793-0707 ex109松村迄 employment@sushiofgari.com
 【会社情報】SUSHI OF GARI GROUP 1501 Broadway., #2002 New York, NY 10036



**仕事探しは
ジャピオンの
クラシファイド**

セールスアシスタント募集

【雇用形態】パートタイム
 【勤務地】Yonkers
 【給与】時給\$16~\$20
 【募集内容】主に、日本から駐在されているお客様の車の売買をする営業のサポート、事務職です。お客様のグリーティング・車の販売、買取における書類の準備・車の整備に関するスケジューリング・展示車両の管理。週30時間勤務、勤務シフトは要相談。各種保険(健康保険、歯科保険、Vision保険、生命保険、401K(パートタイムも加入可能)
 【応募先】info@gulliverusa.net
 【会社情報】本社: 370 S.Crenshaw Blvd Suite E202-I, Torrance CA 90

フロアマネージャー募集

【雇用形態】フルタイム
 【勤務地】Manhattan
 【給与】65K~90K
 【募集内容】NYC内の転勤あり。能力次第で昇格あり。有給休暇、401k、健康保険など、各種ベネフィットあり。経験者優遇、初心者歓迎。要就労ビザ、SSN。履歴書をメールでお送りください。
 【応募先】☎917-793-0707 ex109松村迄 employment@sushiofgari.com
 【会社情報】SUSHI OF GARI GROUP 1501 Broadway., #2002 New York, NY 10036



寿司ヘッドシェフ&ウエイトスタッフ募集

【雇用形態】フルタイム
 【勤務地】1636 Palisade Ave. Fort Lee, NJ
 【給与】面談時、応相談
 【募集内容】只今、寿司ヘッドシェフ・ウエイトスタッフを募集しております。ご興味のある方はお気軽にお問い合わせください。
 【応募先】☎201-463-9159
 【会社情報】Yamagata, 1636 Palisade Ave. Fort Lee, NJ



エグゼクティブ寿司シェフ募集

【雇用形態】フルタイム
 【勤務地】Williamsburg, Brooklyn(新店舗)
 【給与】年収\$90,000+ボーナスとベネフィット
 【募集内容】創造的でセンスの良いメニュー開発や季節の食材の使用など、全体的な調理の統括。調理器具等の管理、定期的な掃除や手入れ、ベンダーシートや月ごとの在庫管理、発注の担当。
 【応募先】レジュメをjobs@ensoomakase.comまで/もしくはChef Nickまでお電話を☎718-790-2008
 【会社情報】Enso Omakase 117 Berry St., Brooklyn, NY, 11249



クリニック受付スタッフ募集

【雇用形態】パートタイム
 【勤務地】36 W. 44th St. Suite 303 New York, NY 10036
 【給与】\$15~/時給
 【募集内容】クリニックの受付業務、パートタイムスタッフを募集。要就労ビザ&SSN。週2~3回の勤務(相談可)。トレーニングがありますので、経験は問いません。興味のある方はEメールで履歴書をお送りください。
 【応募先】Eメール:infoadmin@anshinmedical.com 受付担当まで
 【会社情報】Anshin Medical Health Care, PLLC 36 W. 44th St. Suite 303 New York, NY 10036

大人気店「つるとんたん」にてキッチン社員募集

【雇用形態】フルタイム
 【勤務地】マンハッタン/ボストン
 【給与】\$65K~\$75K
 【募集内容】フレキシブルスケジュール/要SSN/ビザサポート相談/福利厚生/有給休暇/ボーナス制度
 【応募先】まずは履歴書をjoji@di-usa.com 植松まで
 【会社情報】Tsurutontan New York 21 E. 16th St. New York, NY 10003



寿司職人募集

【雇用形態】パート/フルタイム
 【勤務地】38 E. 51st St. New York, NY 10022
 【給与】要相談
 【募集内容】経験の有る寿司職人を募集しております。要SSN/労働ビザ、各種ベネフィット有ります。
 【応募先】el@sushiann.net メールにて、ご応募ください。
 【会社情報】SUSHI ANN 38 E. 51st St. New York, NY 10022

エグゼクティブパティシエ募集

【雇用形態】フルタイム
 【勤務地】Williamsburg, Brooklyn(新店舗)
 【給与】年収\$75,000~\$90,000(経験や知識次第)
 【募集内容】メニューの企画開発、季節の食材の使用など、全体的な調理の統括。調理器具等の管理、定期的な掃除や手入れ、ベンダーシートや月ごとの在庫管理、発注の担当。
 【応募先】レジュメをjobs@ensoomakase.comまで/もしくはChef Nickまでお電話を☎718-790-2008
 【会社情報】Enso Omakase 117 Berry St., Brooklyn, NY, 11249



治験参加者募集中

【雇用形態】ボランティア
 【勤務地】Cypress, CA
 【給与】最高1万ドル程度の謝礼金
 【募集内容】治験に参加いただける18歳以上の日本人男女を募集しています。拘束時間と交通費に対し最高1万ドル程度の謝礼金をお支払いします。交通および宿泊の補助がある治験もございます。
 【応募先】☎877-997-9228(日本語ライン) japanese@altasciences.com
 【会社情報】アルタサイエンスLA 5630 W Cerritos Ave. Cypress, CA 90630



SHIPPING スタッフ募集

【雇用形態】フルタイム
 【勤務地】SOHO
 【給与】面接時相談
 【募集内容】主に商品の搬入・出荷と在庫管理。勤務時間は月~金の9:30am~5:30pm(基本残業なし)。整理整頓ができ体力と責任感をもってチームワークができる方を募集。当社倉庫内での商品運搬作業(2~30キロ程のダンボール)を含め、デスクワークも有。未経験者歓迎。その他業務内容や雇用条件の詳細は面接にて説明・応相談。
 【応募先】hayashi5031@gmail.com 担当者Hayashi
 【会社情報】アクセサリー/ファッションブランド

寿司シェフ/サーバースタッフ募集

【雇用形態】フルタイム
 【勤務地】70 E Ridgewood Ave. Ridgewood, NJ or 354 Broad Ave., Leonia, NJ
 【給与】
 【募集内容】フレンドリーでエネルギッシュな寿司シェフ・サーバーの方を募集しております。電話またはメールにて、ご連絡お待ちしております。
 【応募先】☎845-596-8669 shumileonia@gmail.com
 【会社情報】Shumi Japanese Cuisine 70 E Ridgewood Ave. Ridgewood, NJ 07450



日本食レストランにてサーバー募集

【雇用形態】フルタイム/パートタイム
 【勤務地】460 Livingston St. Norwood, NJ
 【給与】チップ制+時給
 【募集内容】日本食レストランでサーバーを募集しています。Paid Training有、その後チップ+時給
 【応募先】☎(201)-767-1300 詳しい勤務時間、内容などお気軽にTimまでお問い合わせください(日本語ok)
 【会社情報】Okinami sushi bar 460 Livingston St. Norwood, NJ



**バイリンガル
編集スタッフ 募集**

NYジャピオンではバイリンガルの編集スタッフを募集しています。
 英語での執筆経験、編集経験がある人は優遇。
 履歴書をメールにて送付下さい。
 応募連絡先: maruta@trendpot.com(丸田)
 電話番号: 917-304-1099

Trend Pot NY, LLC 315 Madison Ave., #3018, New York, NY 10017

寿司シェフ募集

【雇用形態】フルタイム
 【勤務地】Manhattan
 【給与】65K~85K
 【募集内容】NYC内の転勤あり。技術とチームリーダーの素質が認められた場合、昇格あり。有給休暇、401k、健康保険など各種ベネフィットあり。経験者優遇、初心者歓迎。要就労ビザ、SSN。履歴書をメールでお送りください。
 【応募先】☎917-793-0707 ex109松村迄 employment@sushiofgari.com
 【会社情報】SUSHI OF GARI GROUP 1501 Broadway., #2002 New York, NY 10036



オープニングスタッフ募集

【雇用形態】パートタイム
 【勤務地】Japan Village/934 3rd Ave. 2nd Fl., Brooklyn, NY 11232
 【給与】応相談
 【募集内容】カフェスタンドのスタッフを募集しています! 日本のお菓子が好きな方、接客が好きな方、ご応募お待ちしております。経験は不問です。
 【応募先】☎213-256-7175 タキモト迄 yamadakahohr@gmail.com
 【会社情報】Japanese Bites Stand YAMADA 934 3rd Ave. 2nd Fl. Brooklyn, NY 11232



歯科助手募集

【雇用形態】パートタイム
 【勤務地】230 PARK Ave., #525
 New York, NY 10017

【給与】
 【募集内容】未経験歓迎。明るく責任感のある方
 【応募先】☎212-867-1188
 日本語ラインext#2迄
 【会社情報】山縣歯科医院
 230 PARK Ave., #525
 New York, NY 10017

yamagata

歯科スタッフ募集

【雇用形態】パートタイム
 【勤務地】2460 Lemoine Ave., #101
 Fort Lee, NJ 07024

【給与】
 【募集内容】トレーニングがありますので、未経験者でもOKです。明るいオフィスです。お気軽にお電話ください。
 【応募先】☎201-947-3777
 【会社情報】レモイン歯科
 2460 Lemoine Ave., #101
 Fort Lee, NJ 07024

レモイン歯科
 Lemoine Dental Group

カイロ/PTオフィスアシスタント募集

【雇用形態】フルタイム/パートタイム
 【勤務地】1600 Parker Ave.
 Fort Lee, NJ 07024

【給与】
 【募集内容】カイロ/PTクリニックでアシスタントを募集。明るく人と接する事が好きな方、未経験者歓迎です。履歴書をお待ちしております。
 【応募先】drmika0322@gmail.com
 履歴書を石谷迄
 【会社情報】Ishitani Health Center
 1600 Parker Ave.
 Fort Lee, NJ07024

Ishitani Health Center
 石谷ヘルスセンター
鍼灸の治療・交通手段・スエーデンのケア・整体師

ドライバー募集

【雇用形態】フルタイム/パートタイム
 【勤務地】Long Island City NY
 【給与】\$20~30/時給
 【募集内容】大きな荷物運びます! パンや小型トラックの運転経験者優先、研修期間あり
 【応募先】info@suhakobi.com
 採用担当・中川まで
 【会社情報】Suhakobi Moving Service
 www.suhakobi.com

すはび



求人ならNYジャピオン

雑貨仕入補佐/カスタマーサポート募集

【雇用形態】フルタイム8時~17時(休憩1時間)
 【勤務地】77 Metro Way
 Secaucus, NJ 07094

【給与】時給\$18スタート~(経験考慮)
 【募集内容】日本の食材、レストラン用品を扱う会社の、雑貨仕入部補佐、及びオンライン事業部のカスタマーサポート、(要SSN、就労ビザ。医療保険、401K制度有り)
 【応募先】masayuki@mutual.us
 【会社情報】MTC Kitchen
 (NY MUTUAL TRADING)
 77 Metro Way
 Secaucus NJ 07094

MTC KITCHEN
Providing Japanese Restaurant Supply Since 1988

ドクターズオフィス事務・受付・理学療法士募集

【雇用形態】フルタイム・パート
 【勤務地】211 E. 53rd St.
 New York, NY 10022

【給与】委細面談
 【募集内容】ドクターズオフィスでの受付、事務全般。フルタイムまたは、週2~3回の勤務。日英バイリンガルな方。明るく人と接するのが好き方歓迎。併せて、理学療法士も募集。OPT歓迎。
 【応募先】☎212-980-4211
 Mail: e53wellness@gmail.com
 【会社情報】East 53rd St Chiropractic and Wellness

E.53 Wellness

歯科アシスタント/受付募集

【雇用形態】フルタイム/パートタイム
 【勤務地】27-27 44th Dr., Long Island City, NY 11101

【給与】時給\$18~30
 【募集内容】最先端の技術とAIを駆使したハイエンドな総合歯科クリニック。当院は地域密着型で、高学歴且つ意欲的なチームを擁しています。初心者の方も大歓迎。英語力必須。意欲的な方の応募をお待ちしております。
 【応募先】doctor@arbor.nyc
 【会社情報】Arbor: A Dental Concept
 27-27 44th Dr., Long Island City, NY 11101
 arbor.nyc

NY Japion Classified Ad

必ずお読みください

NOTICE

掲載広告に関しては、NY Japion (Trend Pot NY, LLC) は一切の責任を負いかねますのでご了承ください。広告の内容によっては、弊社にて編集、リライト、また掲載をお断りする場合がございます。

■締切後のキャンセル・返金は一切お受け出来ません。ご注意ください。

■不動産・引越業者、指圧・マッサージ師の方には、ライセンスの提示を求めることがあります。ご提示いただけない場合は掲載をお断りする場合がございます。ご了承下さい。

Trend Pot NY, LLC assumes no financial responsibility for errors or omissions. We reserve the right to edit, rewrite or refuse any ads.

■ No cancellation or refund is accepted after deadline.

■ We may request a U.S. official license/certificate for the following businesses: real estate agency, moving service, acupuncture, and massage therapy. Please note that we may refuse to print your ad if you fail to provide a valid license/certificate.

事務受付募集

【雇用形態】フルタイム
 【勤務地】マンハッタン/ハリソン
 【給与】
 【募集内容】マンハッタンとハリソンのオフィス、要就労ビザ、優遇あり
 【応募先】☎212-758-9965迄
 【会社情報】Ozawa Shunzo DDS
 425 Madison Ave., #403
 New York, NY 10017

小澤歯科医院

ヘアスタイリスト募集

【雇用形態】フルタイム/パートタイム
 【勤務地】マンハッタン
 【給与】時給\$15~(+チップ)
 【募集内容】ヘアカット専門店。ブランクのある方も大歓迎。カットのみなので、復帰後も早く上達が可能です。有給の研修制度、特別ボーナス、ビザサポートあり。フルタイムはベネフィット充実。日本人の美容師が多いのでお気軽にご連絡ください。
 【応募先】recruitny@qbnet.jp
 【会社情報】QB HOUSE USA Inc.

QB HOUSE TOKYO

NYジャピオン
 WEEKLY NY JAPION

2023年10月13日号 (No.1220)

President	丸田尚輝 Naoki Maruta	Trend Pot NY, LLC 315 Madison Ave., STE 3018 New York, NY 10017 TEL: 212-431-9970 www.nyjapion.com info@trendpot.com
Chief Editor	伏見真理子 Mariko Lengyel-Fushimi	
Editor	野々村慧 Kei Nonomura	© 2023 Weekly NY Japion 本紙掲載の記事・写真の無断複製、複製、転載を禁じます。本紙に掲載された広告内容に関しましてはジャピオンは一切責任を負いかねます。
Art Director/Designer	須藤幸子 Sachiko Suto	Business Partner Trend Pot Inc. & Increase Inc. 新谷哲士 Tetsuji Shintani
Accounting	内田悠子 Yuuko Uchida	
Sales	小野寺朝子 Asako Onodera	

Alliance Media
 Coupon Magazine KAUKAU (USA)
KauKau ハワイに住む
 Weekly Vetter (Vietnam)
Vetter
 Weekly Lifenesia (Indonesia)
lifenesia
 Weekly SingaLife (Singapore)
SingaLife

日本食料品店スタッフ募集

【雇用形態】パートタイム/フルタイム
 【勤務地】522 Mamaroneck Ave.
 White Plains, NY 10605

【給与】時給\$15~\$20
 【募集内容】レジ、グロスサリー、青果、精肉、鮮魚、惣菜など。要SSN、就労ビザ、医療保険、401K制度有り
 【応募先】☎914-683-6735
 s.inaba@daidomarket.com
 稲葉迄
 【会社情報】NIPPON DAIDO, INC.
 522 Mamaroneck Ave.
 White Plains, NY 10605

Daido Market

ドライバー及びドライバーガイド募集

【雇用形態】フルタイム/パートタイム
 【勤務地】310 E. 44th St.
 New York, NY 10017

【給与】時給\$26~
 【募集内容】ニューヨークの大手日系企業及び旅行代理店をクライアントとする安心と信頼をモットーにするリムジン会社です。TLCライセンス要、CDLライセンス優遇。TLCライセンス取得のサポート制度あり。
 【応募先】☎212-949-0868
 info@kyoeiusa.com
 【会社情報】Kyoei Limousine, Inc.
 310 E. 44th St., Suite #1402
 New York, NY 10017

NYジャピオンの姉妹紙は…

東南アジア3カ国で 毎週発信中!
 現地ニュース・グルメ情報など

- Vietnam (ホーチミン・ハノイ)
週刊ベッター 毎週水曜日発行
※ハノイは木曜日
- Singapore
週刊シンガライフ 毎週木曜日発行
- Indonesia (ジャカルタ)
週刊ライフネシア 毎週木曜日発行
- New York
週刊NYジャピオン 毎週金曜日発行

無料週刊誌
 絶賛配布中!

各都市のレストラン、スーパー、日系企業などに無料配布中

お問い合わせ先

ベトナム	: 週刊ベッター	+84-8-3821-8166/8176	info@sunriseadvn.com
インドネシア	: 週刊ライフネシア	+62-21-7222-738	info@kiuplat.com
シンガポール	: 週刊シンガライフ	+65-8740-9165	info@fiftyonemedia.com
ニューヨーク	: 週刊NYジャピオン	212-431-9970	info@trendpot.com



日本の未来のために、 アメリカからできること - 治験



治験とは？

新しい薬や治療法の安全性や有効性を評価するための臨床試験です。治験は通常、医薬品や医療機器の開発段階で行われ、医療の進歩には欠かせないプロセスです。身近なところでは、医療の開発が進むことによって、より効果的な市販薬が薬局などでより安価に購入できる可能性があります。

なぜ日本人が必要？

アメリカで実施される治験において、日本人のデータを取り入れることで新薬がより迅速に日本の市場に導入される可能性が高まります。人種、食生活、病歴などの要因が薬の効果に影響を与えることがあるため、厚生労働省より認可を得るためには日本人の参加が重要なのです。

安全性および副作用の心配は？

治験は厳格な倫理的ガイドラインに基づいて実施され、参加いただく皆様の安全性と権利保護が最優先されます。

そのため、治験期間中は医療スタッフが24時間体制で健康状態をモニタリングする環境が整えられています。

なお、副作用のリスクについては市販のお薬と同様に、軽度の副作用がまれに報告されることがありますが、治験はリスクを最小限に抑えるために厳しい法律と公的機関および製薬会社の監視と指導のもとで行われるため、参加いただく皆様の安全性を確保するための対策が取られています。

謝礼金とは？

治験へ参加いただく皆様が負担する経済的な費用（時間や交通費など）を軽減するために支払われるものです。金額は、治験の種類や施設の場所、参加期間、参加いただく皆様の負担の程度などによって異なります。

どんな治験が行われるの？

治験の種類はその施設によって異なります。例えば、弊社では、サプリメントや癌、又はアルツハイマー型認知症の薬など、さまざまな治験を取り扱っています。また、治験の期間も1回の通院で済むものから長期の入院が必要になるものまで様々です。

アルタサイエンスとは？

アルタサイエンスは一九九二年創立以降、多くの方々に治験参加への協力をいただき、新薬や治療法の開発支援に尽力して参りました。これまで治験にご参加いただいた皆様に心から感謝申し上げますと共に、皆様のご協力を今後の医療の発展に繋げる努力を続けてまいります。



「治験に参加してみませんか？」

アルタサイエンスLAではカリフォルニア州サイプレスを拠点に日本人治験参加者を募集しています



参加資格

- ▶ 健康な日本人男女
- ▶ 年齢 18 歳以上

参加者特典

- ▶ 最高 \$10,000 程度の謝礼金
- ▶ 治験によっては宿泊および送迎のサポートあり

詳細については下記からお問合せください

日本人スタッフが丁寧にサポートいたします

日本語専用窓口

1 877-997-9228

E mail

Japanese@altasciences.com

jp.AltasciencesLA.com



*参加資格および謝礼金の金額は治験ごとに異なります

お友達紹介 キャンペーン

ステップ:



QRコードをスキャンまたはbit.ly/3AJN6NYをコピーして、お友達やご家族とリンクを共有してください。

治験に興味のある日本人のお友達やご家族はいらっしゃいませんか？

アルタサイエンス LA (カリフォルニア州サイプレスの治験機関) は現在、当社の治験に参加できるお友達紹介キャンペーンを実施しています。

治験に参加される方のご紹介1名につき、紹介料として最高\$1,000をお支払いします。

- **ステップ1:** 家族/お友達よりQRコードまたは上記のリンクを使用して登録していただき、登録時に紹介者様のお名前をお伝えください。*制限事項がある場合がございます。詳細についてはホームページにてご確認ください。
- **ステップ2:** ご紹介プログラムを活用するには、あなたのお友達やご家族に適性検査を受けていただく必要があります。
- **ステップ3:** 紹介された方が治験を終了してから数週間後に、小切手をお送りします。

ご質問は、日本語専用ライン1 877 997-9228にお電話いただくか、japanese@altasciences.comまでメールをお願いいたします。

*アルタサイエンスは、この紹介プログラムをいつでも変更、改訂、修正、または終了する権利があり、IRBの承認を得ることを条件としています。